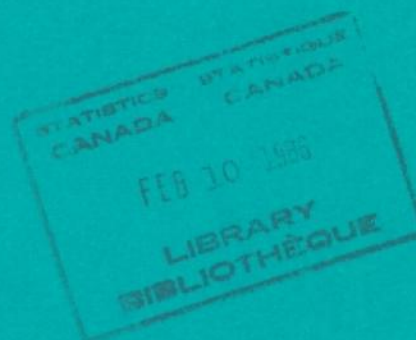


Minority and second language education, elementary and secondary levels

1984-85

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1984-85



Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,
Education, Culture and Tourism Division,
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6
(Telephone: 991-1498)

or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith U-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith U-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 420-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographique sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6
(téléphone: 991-1498)

ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Sturgeon Falls (753-4888)
Halifax (426-5331)	Winnipeg (949-4020)
Montréal (283-5725)	Regina (359-5405)
Ottawa (990-8116)	Edmonton (420-3027)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith U-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith U-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 420-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)993-7276

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada

Education, Culture and Tourism
Division
Elementary-Secondary Education
Section

Minority and second language education, elementary and secondary levels

1984-85

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

© Minister of Supply
and Services Canada 1986

January 1986
4-2211-501

Price: Canada, \$20.00
Other Countries, \$21.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la culture
et du tourisme
Section de l'enseignement élémentaire
et secondaire

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1984-85

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1986

Janvier 1986
4-2211-501

Prix: Canada, \$20.00
Autres pays, \$21.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- F revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- . **J.R. MacDonald**, Director,
Education, Culture and Tourism
Division
- . **J.E. Wicks**, Assistant Director
for Education
- . **R.J. Seidle**, Chief,
Elementary-Secondary Education
Section
- . **J.K. Stanic**, Analyst,
Elementary-Secondary Education
Section

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- F nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . **J.R. MacDonald**, directeur,
Division de l'éducation, de la culture
et du tourisme
- . **J.E. Wicks**, directeur adjoint pour
l'éducation
- . **R.J. Seidle**, chef,
Section de l'enseignement élémentaire et
secondaire
- . **J.K. Stanic**, analyste,
Section de l'enseignement élémentaire et
secondaire

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	5
Method	6
Definitions	6
Historical Comparability	8
Highlights	9

Section

I. Programmes in the Nine Provinces	11
Minority Language Education	11
Regular Second Language Education	11
French Immersion Programmes	15
II. Programmes in Quebec	19
Minority Language Education	19
Second Language Education	19
Immersion Education	19

Figure

I. Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, and 1984-85	12
II. Participation Rates for Regular Second Language Programme, 1984-85	13
III. French Immersion Enrolments by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1984-85	16

Table

1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1984-85	23
2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85	24
3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1984-85	26

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
Méthode	6
Définitions	6
Comparabilité chronologique	8
Points saillants	9

Section

I. Programmes dans les neuf provinces	11
Enseignement dans la langue de la minorité	11
Enseignement au cours normal de la langue seconde	11
Programmes d'immersion en français	15
II. Programmes au Québec	19
Enseignement dans la langue de la minorité	19
Enseignement de la langue seconde	19
Enseignement dans l'immersion	19

Figure

I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1984-85	12
II. Taux de participation sur le cours normal de la langue seconde, 1984-85	13
III. Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1984-85	16

Tableau

1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85	23
2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langues, selon la province et le niveau, 1984-85	24
3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1984-85	26

TABLE OF CONTENTS - Concluded

Table	Page
4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1984-85	28
5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1984-85	30
6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1984-85	32
7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1984-85	34
8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85	36
9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85	38
10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1984-85	40
11. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83	41
Other Information on Education from Statistics Canada	42

TABLE DES MATIÈRES - fin

Tableau	Page
4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1984-85	28
5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85	30
6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85	32
7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85	34
8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85	36
9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85	38
10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1984-85	40
11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-77 à 1982-83	41
Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada	42

INTRODUCTION

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was considered a minority language programme. Beginning in 1980-81, immersion is being defined as a second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after.(1) The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

(1) Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par laquelle l'administration fédérale offre une aide financière aux provinces pour qu'elles élaborent et mettent sur pied des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service, n^o 81-001 au catalogue, vol. 2, n^o 4 et vol. 4, n^o 4.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Avant l'année scolaire 1980-81, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), cours normal, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, les données sur les programmes d'immersion étaient intégrées à celles des programmes d'enseignement dans la langue de la minorité. À compter de 1980-81, les programmes d'immersion sont définis comme des programmes d'enseignement dans la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années 1980-81 et après avec celles des années avant 1980-81(1), et consulter au préalable les définitions.

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-77.

(1) Dans la présente publication, les tableaux chronologiques présentant des données à partir de 1976-77 ont été ajustés pour tenir compte de la nouvelle définition.

Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon and the Northwest Territories. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

Definitions

Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada - English and French.

Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in the mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a large part of the school day.

Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

Second language immersion. A programme whereby students learn the second language by receiving all or a large part of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English, would be taught some or all subjects of the curriculum in French.

Méthode

Les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, et reçoit les données des autres provinces de leur ministère de l'Éducation.

Définitions

Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophone au Québec, francophone dans les autres provinces) l'enseignement dans sa langue maternelle. La langue de la minorité sert de langue d'enseignement pendant une grande partie de la journée scolaire.

Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

Programme d'immersion dans la langue seconde. Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement, en totalité ou en partie, dans cette langue. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, suit certains cours de son programme d'études en français.

Regular second language. A programme where students take the second language as a "subject". That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined as for total second language programmes.

Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1984. The increase over the 14-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1984 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation

Cours normal de la langue seconde. Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière". La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Bien qu'il y ait des variations sur le plan provincial et local, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

Effectifs

Par "effectifs", on entend le nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Par exemple, dans une école où 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1984 on aurait une augmentation de la participation de 20% en 14 ans. Toutefois, si la population de cette école était passée de 800 en 1970 à 600 en 1984, il est évident que l'augmentation de 20% ne traduirait pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la

over the 14-year period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (I_p) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1984-85}}{\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

In the above hypothetical case, the relative change in participation over the 14-year period as measured by I_p would be:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

Historical Comparability

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned in making historical comparisons.

As of 1980-81 data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction - an immersion programme; (b) Le programme cadre de français - French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

population de base, il faut employer un indice de participation (I_p), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1984-85}}{\frac{\text{effectifs du programme}}{\text{clientèle potentielle}} \text{ 1970-71}} \times 100.$$

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on mesurerait comme suit l'évolution de la participation pour la période de 14 ans:

$$I_p = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60% de la participation pour une population scolaire constante.

Comparabilité chronologique

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-81. Pour les années 1976-77 à 1979-80 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75% de la semaine d'étude au niveau primaire ou 60% au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25% ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40% à 50% sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-81 les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement - programme d'immersion; b) le programme cadre de français - programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-84, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

HIGHLIGHTS

Education in French Outside Quebec, 1984-85

Minority Language

- Nearly 152,000 students (101,000 elementary, 51,000 secondary) were enrolled in programmes designed for French-speaking students.
- Six hundred and twenty-three schools offered the programme.

Second Language Programmes

- Nearly 1.7 million students attending English schools were enrolled in second language French programmes, of which 140,000 were in immersion programmes.
- Fifty-two per cent of elementary students were enrolled in second language French programmes in 1984-85 (regular programme and immersion) compared to 29% in 1970-71. At the secondary level, participation was 45% in the 1984-85, down from 56% in 1970-71.
- Enrolment in the regular second language programme increased 4% from 1983-84; French immersion increased by 20%.
- Over 73% (8,300) of the public schools offered second language programmes. Of these, nearly 1,100 schools had immersion.

Education in English in Quebec, 1984-85

- Approximately 11% of all elementary-secondary students in Quebec received their instruction in English (5% in the Roman Catholic system, 88% in the Protestant system).
- Almost all French secondary students studied English as a second language.

POINTS SAILLANTS

Enseignement en français à l'extérieur du Québec, 1984-85

Langue de la minorité

- Près de 152,000 élèves (101,000 au niveau élémentaire, 51,000 au niveau secondaire) étaient inscrits à des programmes destinés aux élèves francophones.
- Six cent vingt-trois écoles ont offert ce programme.

Programmes de la langue seconde

- Près de 1.7 million d'élèves fréquentant des écoles anglaises étaient inscrits dans des programmes français de la langue seconde. De ce nombre, 140,000 étaient dans des programmes d'immersion.
- En 1984-85, cinquante-deux pour cent des élèves du niveau élémentaire étaient inscrits dans des programmes français de langue seconde (cours normal de la langue seconde et immersion) à comparer à 29% en 1970-71. Au niveau secondaire, ces pourcentages étaient de 45% en 1984-85 et 56% en 1970-71.
- Les inscriptions dans les cours normaux de la langue seconde ont augmenté de 4.0% par rapport à l'année précédente (20% pour les programmes français d'immersion).
- Plus de 73% (8,300) des écoles publiques offraient des programmes de langue seconde. De ce nombre, près de 1,100 offraient des programmes d'immersion.

Enseignement en anglais au Québec, 1984-85

- Au Québec, environ 11% de tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire étudiaient en anglais (5% dans le système catholique romain, 88% dans le système protestant).
- Presque tous les élèves francophones du niveau secondaire étudiaient l'anglais comme langue seconde.

Section I

PROGRAMMES IN THE NINE PROVINCES (EXCLUDING QUEBEC)

Minority Language Education

In the 1984-85 school year, 152,000 students were enrolled in minority language programmes; that is, in programmes designed for French-speaking students.

In general, students from pre-elementary to Grade 8 spent between 88% and 92% of the school week studying in French. Students in Grade 9 and up received French instruction between 75% and 77% of their school week.

Nova Scotia, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta had per cents of school week that were lower than 85%, the national average (see Table 3).

Since 1976-77, there has been a continual decline in the number of students enrolled in the minority language programmes (see Table 8). The enrolment dropped 14% (24,000 students) over this eight-year period.

Between 1983-84 and 1984-85, the total number of schools with minority language programmes decreased by four (to 623), while enrolment dropped nearly 900 students (from 152,600 to 151,700).

Regular Second Language Education

In 1984-85, nearly 1.6 million students were learning French as a subject of study. This represents 47% of the total eligible school enrolment, an increase from 38% in 1970-71. This increase was due to the increase at the elementary level; participation at the secondary level declined over the 14-year period.

PROGRAMMES DANS LES NEUF PROVINCES (AUTRES QUE LE QUÉBEC)

Enseignement dans la langue de la minorité

Au cours de l'année scolaire 1984-85, 152,000 étudiants étaient inscrits à des programmes de la langue de la minorité; c'est à dire, des programmes à l'intention des étudiants français.

En général, les étudiants du préscolaire à la 8^e année consacraient entre 88% et 92% de la semaine scolaire à l'enseignement en français. Par contre, ceux de la 9^e année et plus consacraient entre 75% et 77% de la semaine scolaire à l'enseignement en français.

La Nouvelle-Écosse, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta ont affiché un pourcentage de la semaine scolaire inférieur à la moyenne nationale, 85% (voir tableau 3).

Depuis 1976-77, le nombre d'élèves inscrits aux programmes de l'enseignement dans la langue de la minorité a diminué (voir le tableau 8). Au cours de cette période de huit ans, l'effectif a baissé de 14% (24,000 élèves).

Le nombre d'écoles offrant l'enseignement dans la langue de la minorité a diminué par rapport à 1983-84 (de 627 à 623) tandis que le nombre d'élèves inscrits à ce programme a diminué de 900 (de 152,600 à 151,700).

Enseignement au cours normal de la langue seconde

En 1984-85, le français était enseigné comme langue seconde à près de 1.6 million d'élèves, soit 47% de la clientèle scolaire potentielle. Il s'agit là d'une progression de 38% par rapport à 1970-71, attribuable à l'augmentation enregistrée au niveau élémentaire; la participation a diminué au niveau secondaire au cours de la période de 14 ans.

Figure 1
Per Cent of Students Enrolled in French Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81, and 1984-85
Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes français (autres que le Québec), 1970-71, 1980-81 et 1984-85

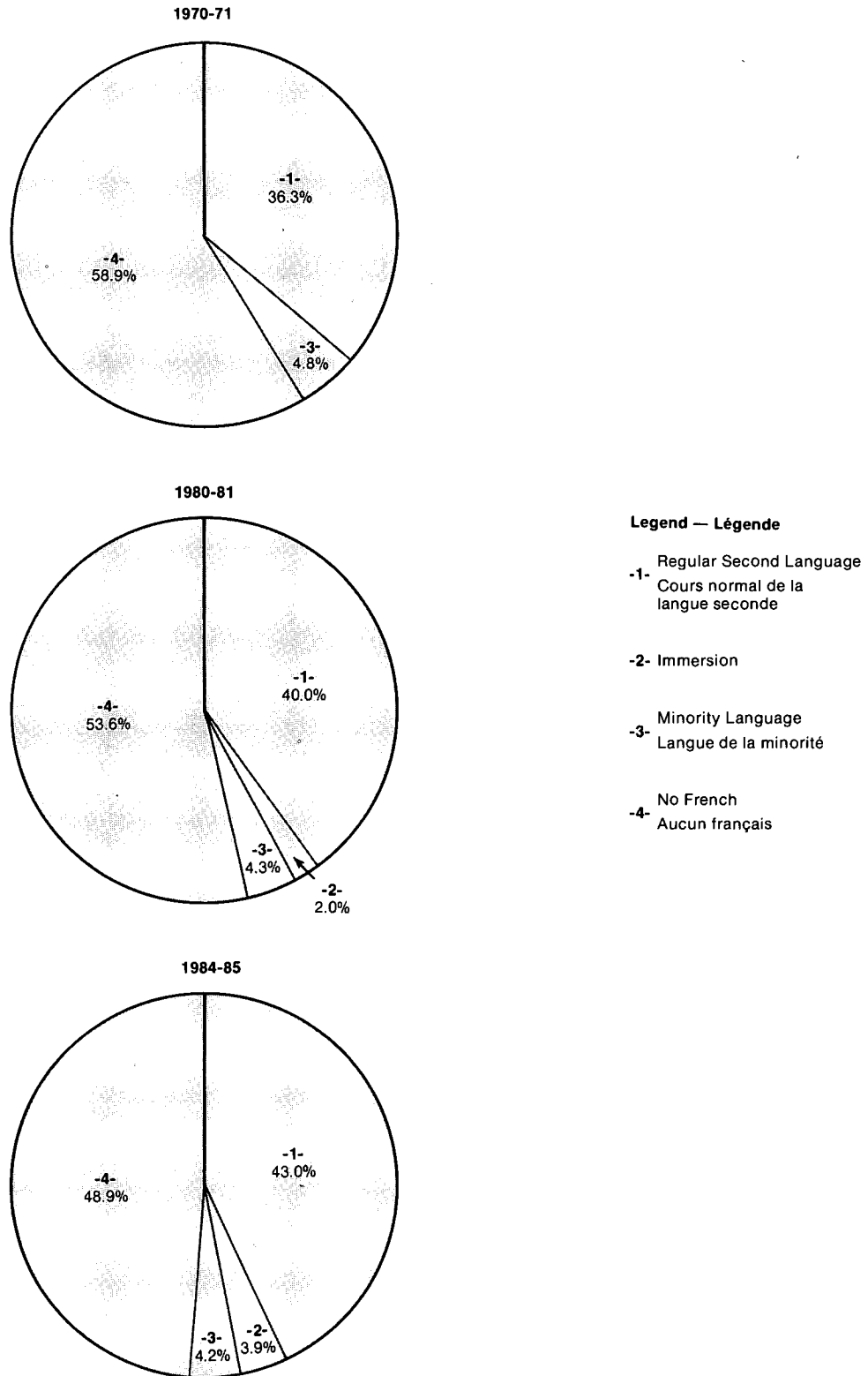
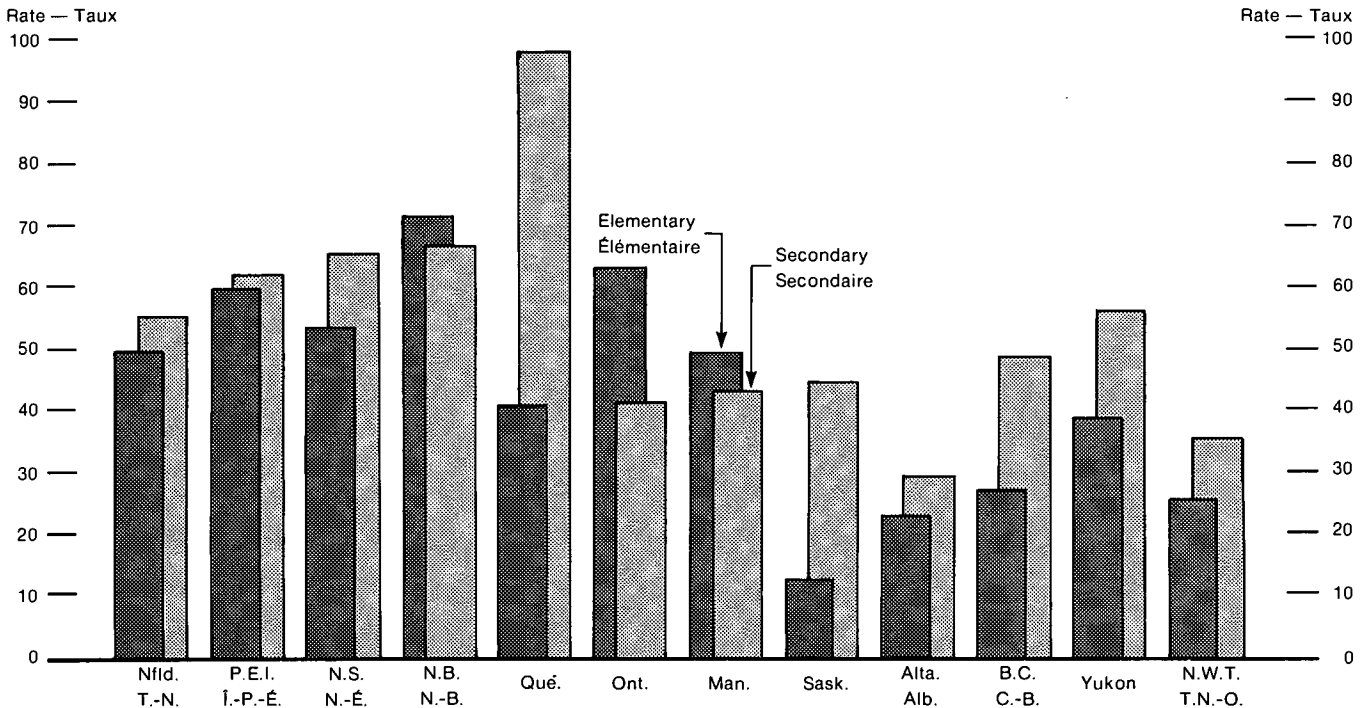


Figure II

Participation Rates for Regular Second Language Programme, 1984-85

Taux de participation sur le cours normal de la langue seconde, 1984-85



Elementary Level

In 1970-71, only two provinces registered participation rates in excess of 30%, New Brunswick (60%) and Ontario (38%). By 1984-85, all provinces, except Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Territories, had participation rates higher than 40%. Only Saskatchewan and Alberta have maintained constant rates since 1970-71; the remaining provinces experienced rate increases ranging from 12 to 43 percentage points.

Since 1970-71, the number of students studying French increased by approximately 250,000. The large bulk of this increase was in Ontario (140,000). During this same period, eligible elementary enrolment decreased by 532,000. These two factors caused the participation rate to increase 20.4 percentage points from 1970-71 to 1984-85 (28.5% to 48.9%).

Niveau élémentaire

En 1970-71, seulement deux provinces ont affiché des taux de participation dépassant 30%, le Nouveau-Brunswick (60%) et l'Ontario (38%). En 1984-85, les taux de participation dépassaient 40% dans toutes les provinces sauf en Saskatchewan, en Alberta, en Colombie-Britannique et dans les Territoires. Les taux sont restés relativement constants en Saskatchewan et en Alberta depuis 1970-71; dans les autres provinces, les augmentations varient de 12 à 43 points de pourcentage.

Depuis 1970-71, le nombre d'élèves apprenant le français a augmenté d'environ 250,000 dont la grande majorité (140,000) provenaient de l'Ontario. Durant la même période, la clientèle scolaire potentielle a diminué de 532,000. Ces deux facteurs ont fait augmenter le taux de participation de 20.4 points entre 1970-71 et 1984-85 (de 28.5% à 48.9%).

Secondary Level

In 1970-71, the proportion of secondary students taking French as a subject of study was 56%; Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick recording the highest participation rates (all over 70%). By 1984-85, the secondary participation rate had dropped in each of the nine provinces, descending to a combined rate of 43.8% (a decrease of 173,000 students studying French over a period when eligible secondary enrolment decreased by 25,000).

Regular Second Language Patterns, 1984-85

While trends described by level are useful, a grade by grade examination of data reveals a series of patterns not otherwise discernible.

Pattern I - Participation. As a general rule, at the elementary level the participation rate was lowest in Grade 1, increasing until a high was reached in the late elementary or early secondary grades. Thereafter, the participation rate declined each year in each province such that in the last year of secondary school the highest participation rate was 28% (in Nova Scotia).

Pattern II - Concentration. When participation rates reach 90%, the programme is, in practice, compulsory. Such was the case in Newfoundland (Grades 4 to 7), Prince Edward Island (Grades 4 to 8), Nova Scotia (Grades 4 to 8), New Brunswick (Grades 4 to 9), Ontario (Grades 6 to 8) and the Yukon (Grades 5 to 8). All provinces, except Alberta and the Northwest Territories, recorded participation rates exceeding 75% in one or more grades.

Participation rates declined sharply in all provinces in either the ninth or tenth grade (eighth grade in Alberta). In fact, apart from Grade 10 in Prince Edward Island and New Brunswick, no participation rate exceeded 50% after the ninth grade.

Pattern III - Continuity. While all provinces had a particularly high participation rate in one or more grades, several exhibited rather large rates over a series of grades. With the exception of Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Northwest Territories, all provinces had rates of at least 50% for five or more consecutive years of schooling. These ranged from a low of five consecutive years in the Yukon (Grades 5 to 9) to a high of eight years in New Brunswick (Grades 3 to 10).

Niveau secondaire

En 1970-71, la proportion des élèves au secondaire étudiant le français comme langue seconde s'établissait à 56%, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick enregistrant les taux de participation les plus élevés (tous supérieurs à 70%). En 1984-85, le taux de participation au secondaire a diminué dans chacune des neuf provinces, donnant un taux combiné de 43.8% (on note une baisse de 173,000 élèves apprenant le français au cours de cette période, alors que la clientèle scolaire potentielle a baissé de 25,000).

Tendances dans l'étude des cours normaux de la langue seconde, 1984-85

Bien que l'évolution décrite selon le niveau soit utile, un examen des données selon l'année d'étude révèle une série de tendances que l'on ne pourrait discerner autrement.

Tendance I - Participation. En règle générale, au niveau élémentaire, le taux de participation est le plus faible en 1^{re} année, atteignant une hausse dans la dernière année de l'élémentaire ou au début du secondaire. Par après, le taux de participation a diminué pour chaque année dans chaque province, de sorte que, pour la dernière année du niveau secondaire, le taux de participation le plus élevé s'établissait à 28% (en Nouvelle-Écosse).

Tendance II - Concentration. Lorsque les taux de participation atteignent 90%, le programme est, en pratique, obligatoire. Tel était le cas en Terre-Neuve (4^e à 7^e année), dans l'Île-du-Prince-Édouard (4^e à 8^e année), en Nouvelle-Écosse (4^e à 8^e année), au Nouveau-Brunswick (4^e à 9^e année), en Ontario (6^e à 8^e année) et au Yukon (5^e et 8^e année). Toutes les provinces, sauf l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest, ont enregistré des taux de participation dépassant 75% dans une année ou plus.

Les taux de participation ont diminué sensiblement dans toutes les provinces, soit dans la 9^e, soit dans la 10^e année (8^e année en Alberta). En fait, mis à part la 10^e année dans l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick, aucun taux de participation ne dépassait 50% après la 9^e année.

Tendance III - Continuité. Tandis que toutes les provinces avaient un taux de participation particulièrement élevé dans une ou plusieurs années, plusieurs ont affiché des taux plutôt élevés pour une série d'années. Exception faite de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et des Territoires du Nord-Ouest, toutes les provinces avaient un taux d'au moins 50% pour cinq années d'études consécutives ou plus. Ces taux variaient de cinq ans au Yukon (5^e à 9^e année) à huit ans au Nouveau-Brunswick (3^e à 10^e année).

Pattern IV - Time devoted to French. In general, 8% to 10% of the school week was spent studying French at the elementary level. Percentages increased gradually at the secondary level to a high of 14% in Grades 11 and 12.

Pattern V - Changing participation rates by grade. In general, the proportion of students studying French increased from Grade 1 (23%) to Grade 7 (84%); the largest increase occurring between Grades 3 and 4. From Grades 8 to 12, the rate dropped 67 points; the largest decrease being 28 points between Grades 9 and 10.

French Immersion Programmes

Before the creation of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the minority official languages (English in Quebec, French in the remaining provinces) were offered either as the language of instruction to the minority group or as a subject of study to the majority group. Since that time, a new programme termed immersion(1) has appeared in all provinces in varying degrees. The rapid growth of immersion programmes in recent years has had a strong impact on language education in Canada. This publication considers the programmes where the language of instruction is French, and where most students did not speak French when they began the programme. At the same time, including some students who had a knowledge of French before entering these programmes does not significantly alter the conclusions which follow.

In general, in the early elementary grades, almost all instruction is in the second language. As the students become more fluent in the minority language, more subjects are taught in the first language, English. The relative newness of immersion programmes encourages much experimentation.

In the 1984-85 school year, 140,000 students were enrolled in French immersion programmes between kindergarten and Grade 13. Enrolments were concentrated in the early years (see Text Table I) where implementation generally takes place. Therefore, the programmes are expanding due not only to the

(1) The objectives of the French programmes are to enable non-French-speaking children to become fluent in French by receiving much of their education in that language.

Tendance IV - Temps consacré à l'étude du français. En général, 8% à 10% de la semaine scolaire a été consacré au français au niveau élémentaire. Les pourcentages ont augmenté graduellement au niveau secondaire pour atteindre 14% dans la 11^e et la 12^e année.

Tendance V - Variation des taux de participation selon l'année d'études. En général, la proportion des élèves étudiant le français a augmenté de la 1^{re} année (23%) à la 7^e (84%), l'augmentation la plus forte étant enregistrée entre la 3^e et la 4^e année. De la 8^e à la 12^e année, par contre, le taux de participation a baissé de 67 points, la diminution la plus forte (28 points) intervenant entre la 9^e et la 10^e année.

Programmes d'immersion en français

Avant la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1970, les langues officielles des minorités (anglais au Québec, français dans les autres provinces) étaient offertes soit comme langue d'enseignement au groupe minoritaire, soit comme matière de cours au groupe majoritaire. Depuis ce temps, un nouveau programme appelé immersion(1) a été mis sur pied dans toutes les provinces, à divers degrés. L'évolution rapide des programmes d'immersion au cours des dernières années a eu une influence marquée sur l'enseignement des langues au Canada. La présente publication porte sur les programmes d'enseignement en français, dont les étudiants inscrits ne parlaient pas français au début des cours. Par ailleurs, l'inclusion de quelques étudiants qui avaient une certaine connaissance du français au moment de leur inscription ne modifie pas de façon importante les conclusions qui suivent.

En règle générale, la presque totalité de l'enseignement se donne dans la langue seconde dans les premières années de l'élémentaire. Au fur et à mesure que les étudiants apprennent à connaître la langue seconde, d'autres matières sont enseignées dans la langue première, soit l'anglais. La nouveauté relative des programmes d'immersion favorise les expériences.

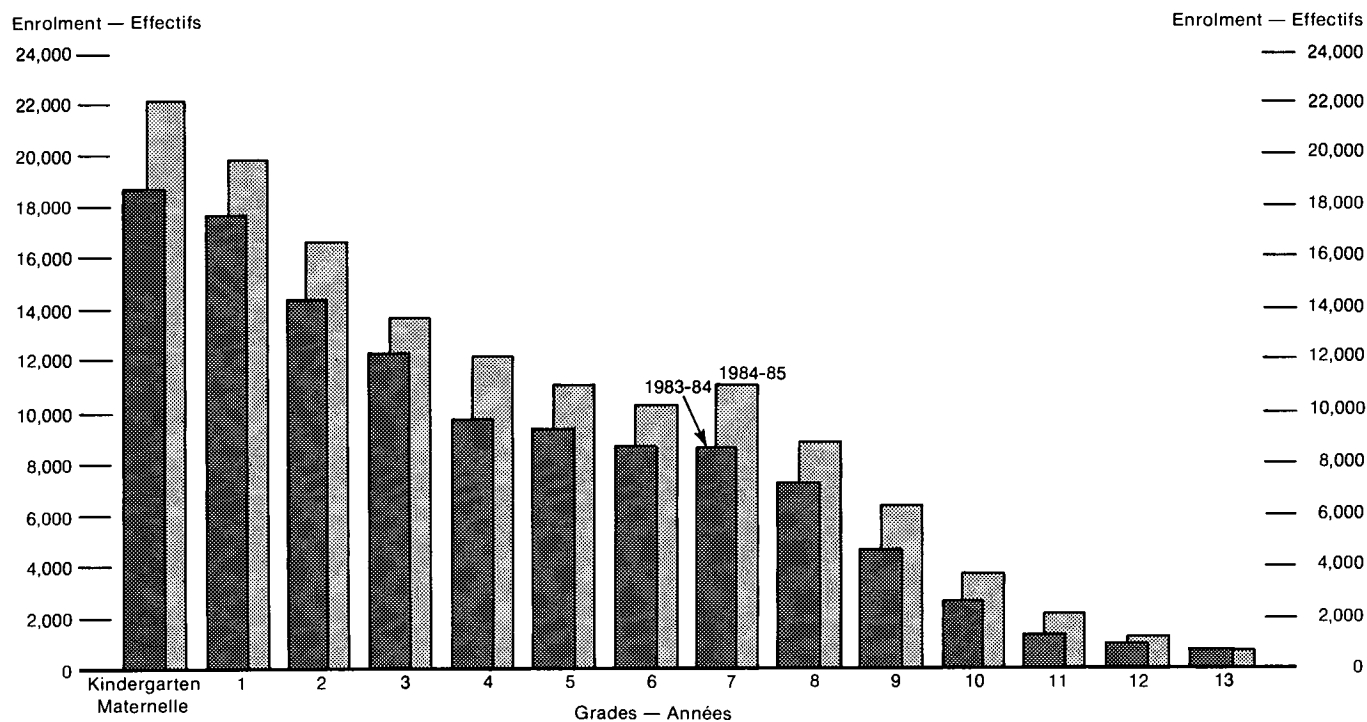
Au cours de l'année scolaire 1984-85, 140,000 élèves étaient inscrits à des programmes d'immersion en français entre la maternelle et la 13^e année. Les effectifs étaient concentrés dans les premières années (voir le tableau explicatif I), où la mise sur pied a généralement lieu. Par conséquent, les programmes prennent de l'ampleur non

(1) Les programmes de français visent à permettre aux enfants non francophones d'apprendre à parler couramment le français en leur offrant la majeure partie de leur enseignement dans cette langue.

Figure III

French Immersion Enrolments by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1984-85

Effectifs par année, immersion en français (autres que le Québec), 1983-84 et 1984-85



TEXT TABLE I. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF I. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec), 1984-85

Grade	Per cent of total immersion enrolments	Average per cent of school week
Année d'études	Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion	Pourcentage moyen de la semaine scolaire
K. - M.	16	89
1	14	85
2	12	81
3	10	76
4	8	70
5	8	61
6 and special - et spéciale	7	61
7	8	59
8	6	55
9	5	45
10-13 and special - et spéciale	6	39
TOTAL	100	71

addition of a new grade each year but also to the fact that the new group entering the programme is growing.

Considerable interprovincial variation occurred in the grades in which French immersion programmes were offered in 1984-85, and in the per cent of school week devoted to immersion by grade. As indicated in Text Table II, kindergarten (which accounted for 16% of total immersion) was offered in all provinces which have a provincial pre-elementary programme.

Between 66% and 93% of the school week was devoted to French instruction in the provinces and the territories. With the exception of the territories, all provinces offered immersion programmes throughout the elementary grades for the first time in 1981-82.

seulement en raison de l'addition d'une nouvelle année d'étude à chaque année, mais également du fait que le nouveau groupe d'inscrivant au programme progresse aussi.

Il existait des variations considérables entre les provinces pour ce qui est des années offrant des programmes d'immersion en français en 1984-85 et quant au pourcentage de la semaine scolaire alloué à l'immersion selon l'année. Comme l'indique le tableau explicatif II, l'immersion était offerte au niveau de la maternelle (qui intervient pour 16% de l'immersion totale) dans toutes les provinces qui ont un programme préscolaire provincial.

Entre 66% et 93% de la semaine scolaire était consacrée à l'enseignement en français dans les provinces et les territoires. À l'exception des territoires, pour la première fois en 1981-82, toutes les provinces ont offert des programmes d'immersion à toutes les années de l'élémentaire.

TEXT TABLE II. Summary Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1984-85

TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1984-85

Province	Number of schools offering immersion	Enrolments in immersion	Per cent of school week	Grades in which immersion offered
	Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Effectifs des programmes d'immersion	Pourcentage de la semaine scolaire	Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts
Newfoundland - Terre-Neuve	16	1,437	78	K.-10, 12 - M.-10, 12
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	19	2,181	67	1-10
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12	1,099	89	P.-9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	93	12,820	69	K.-12 - M.-12
Ontario	625	76,527	66	K.-13 - M.-13
Manitoba	62	11,043	78	K.-12 - M.-12
Saskatchewan	41	5,011	83	K.-12 - M.-12
Alberta	104	16,983	76	K.-12 - M.-12
British Columbia - Colombie-Britannique	102	12,632	85	K.-12 - M.-12
Yukon	1	186	93	K.-4 - M.-4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3	192	71	K.-2,4-9 - M.-2,4-9
TOTAL	1,078	140,111	71	...

Detail on interprovincial variations by grade is provided in Table 6. As in 1983-84, Ontario had 55% of all immersion students, with proportions by grade ranging from 49% to 67%. The second largest proportion of immersion enrolment (9%) was in New Brunswick, its largest share (21%) having occurred in Grade 9.

Change in French Immersion Enrolments, 1983-84 to 1984-85(2)

From 1983-84 to 1984-85, an additional 22,000 students enrolled in immersion programmes in the nine provinces and in the territories representing an increase of 19% over the previous year. New Brunswick, Ontario, Alberta and the Yukon registered increases below the national rate (16%, 17%, 17% and 9% respectively). The remaining provinces registered increases ranging from 19% (in Prince Edward Island) to 48% (in Newfoundland).

(2) Excluding Quebec.

Le tableau 6 fournit des détails sur les variations entre les provinces selon l'année d'études. Comme était le cas en 1983-84, l'Ontario a englobé 55% de tous les élèves des programmes d'immersion, les proportions des années d'études variant de 49% et 67%. Le Nouveau-Brunswick est venu au deuxième rang (9%), la principale partie (21%) de ses effectifs se trouvaient en 9^e année.

Évolution des effectifs des programmes d'immersion en français, 1983-84 à 1984-85(2)

Entre 1983-84 et 1984-85, le nombre d'élèves inscrits aux programmes d'immersion dans les neuf provinces et les territoires s'est accru de 22,000, soit une hausse de 19% de celle de l'année précédente. Le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, l'Alberta et le Yukon ont affiché des augmentations inférieures à la moyenne nationale (16%, 17%, 17% et 9%, respectivement). Le reste des provinces a enregistré des augmentations variant de 19% (dans l'Île-du-Prince-Édouard) à 48% (en Terre-Neuve).

(2) Autres que le Québec.

Section II

PROGRAMMES IN QUEBEC

Minority Language Education

The English minority in Quebec has, since Confederation, been guaranteed the right to an education in its own language. Both the Quebec Ministry of Education and local school boards are organized such that parallel administrations exist for the English and French systems.

Based on the most recent information available,(1) approximately 9% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while 11% of Quebec's students received their instruction in English.

In the Catholic school system, while nearly 95% of all students studied in French, nearly 71% of "anglo-catholics" were being educated in English and 99% of "franco-catholics" studied in French.

In the Protestant school system, while nearly 88% of all students studied in English, almost 97% of "anglo-protestants" and 51% of "franco-protestants" studied in English.

Second Language Education

The Quebec Ministry of Education makes English a compulsory subject of study for all students in the French school system from Grade 4 through graduation. For this reason, any changes in rates of participation in these programmes reflect demographic changes only. At the same time, the rate at the elementary level (48%) is underestimated insofar as a number of school boards in the French school system offer English prior to Grade 4. Data for these boards are unavailable and estimates are not made.

Immersion Education

Although there are virtually no English immersion programmes in Quebec (the Ministry of Education estimated 100 students) there were over 18,000 students enrolled in

(1) Based on the reports *Direction des études économiques et démographiques*, November 1984, and *Statistiques de l'éducation*, September 1985, by Gouvernement du Québec.

PROGRAMMES AU QUÉBEC

Enseignement dans la langue de la minorité

Depuis le début de la Confédération, on a garanti à la minorité anglophone du Québec le droit à l'instruction dans sa langue maternelle. Le ministère de l'Éducation du Québec et les commissions scolaires locales sont tous deux organisés de façon qu'il existe des administrations parallèles pour les systèmes anglais et français.

Basé sur les données les plus récentes(1), environ 9% des effectifs scolaires des niveaux élémentaire et secondaire au Québec ont eu l'anglais comme langue maternelle, tandis que 11% de l'effectif scolaire du Québec a reçu son instruction en anglais.

Dans le système scolaire catholique, tandis que 95% des élèves ont étudié en français, environ 71% des "anglo-catholiques" ont reçu leur instruction en anglais et 99% des "franco-catholiques" ont étudié en français.

Dans le système scolaire protestant, tandis que 88% des élèves ont étudié en anglais, presque 97% des "anglo-protestants" et 51% des "franco-protestants" ont étudié en anglais.

Enseignement de la langue seconde

Le ministère de l'Éducation du Québec fait de l'anglais une matière obligatoire pour tous les élèves dans le système scolaire français de la 4^e à la 11^e année. Pour cette raison, toutes les variations des taux de participation à ces programmes reflètent des variations démographiques seulement. En même temps, le taux au niveau élémentaire (48%) est sous-évalué, étant donné qu'un certain nombre de commissions scolaires du système scolaire français offre un cours d'anglais avant la 4^e année. On ne dispose pas de données pour ces commissions et on n'a pas effectué d'estimations.

Enseignement dans l'immersion

Bien que les programmes d'immersion en anglais étaient pratiquement inexistantes au Québec (le ministère de l'Éducation a estimé qu'environ 100 élèves étaient inscrits à ces programmes) plus

(1) D'après les rapports intitulés *Direction des études économiques et démographiques*, novembre 1984, et *Statistiques de l'éducation*, septembre 1985, par Gouvernement du Québec.

French immersion programmes. These programmes provide an opportunity for students whose mother tongue is not French to study French, the official majority language in Quebec.

In 1984-85, 58% (10,500) of the immersion students were enrolled at the elementary level, and 42% (7,700) at the secondary level. Most of these students were enrolled in schools in the Montréal region.

que 18,000 élèves étaient inscrits aux programmes d'immersion en français. Ces programmes ont pour objectif de permettre, aux élèves dont la langue maternelle est autre que le français, d'apprendre le français, qui est la langue officielle de la majorité au Québec.

Au cours de l'année scolaire 1984-85, 58% des élèves inscrits à des programmes d'immersion en français étaient au niveau élémentaire (10,500 élèves) et 42% au niveau secondaire (7,700 élèves). La majorité de ces élèves étaient inscrits aux écoles dans la région de Montréal.

STATISTICAL TABLES

TABLEAUX STATISTIQUES

TABLE 1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1984-85

TABLEAU 1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85

Province and level Province et niveau	Minority language programmes Programmes de la langue de la minorité		Second language programmes Programmes de la langue seconde					
			Regular Cours normal		Immersion		Total	
	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week
	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire
Newfoundland - Terre-Neuve:								
K.-6 - M.-6	52	89	37,594	7	1,218	83	38,812	9
7-12	32	89	37,286	11	219	51	37,505	11
Total	84	89	74,880	9	1,437	78	76,317	10
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:								
K.-6 - M.-6	272	91	6,376	7	1,529	77	7,905	20
7-12	239	79	7,451	11	652	44	8,103	14
Total	511	85	13,827	9	2,181	67	16,008	17
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:								
P.-6	2,315	80	46,804	8	1,032	92	47,836	10
7-12	1,958	44	53,445	12	67	43	53,512	12
Total	4,273	64	100,249	10	1,099	89	101,348	11
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:								
K.-6 - M.-6	24,568	92	28,658	10	6,685	86	35,343	24
7-12	22,509	86	29,362	15	6,135	51	35,497	21
Total	47,077	89	58,020	12	12,820	69	70,840	23
Ontario:								
K.-8 - M.-8	67,614	90	654,214	11	67,831	69	722,045	16
9-13	23,240	71	226,699	14	8,696	39	235,395	15
Total	90,854	85	880,913	12	76,527	66	957,440	16
Manitoba:								
K.-6 - M.-6	3,310	78	46,631	9	9,106	81	55,737	21
7-12	2,237	75	37,953	12	1,937	63	39,890	15
Total	5,547	76	84,584	10	11,043	78	95,627	18
Saskatchewan:								
K.-6 - M.-6	640	87	12,808	6	4,461	86	17,269	27
7-12	192	57	39,152	10	550	57	39,702	10
Total	832	80	51,960	9	5,011	83	56,971	15
Alberta:								
K.-6 - M.-6	968	80	50,820	8	14,091	80	64,911	24
7-12	186	77	59,196	11	2,892	58	62,088	14
Total	1,154	79	110,016	10	16,983	76	126,999	19
British Columbia - Colombie-Britannique:								
K.-7 - M.-7	1,309	95	75,126	5	11,604	89	86,730	17
8-12	53	47	95,881	12	1,028	41	96,909	12
Total	1,362	93	171,007	9	12,632	85	183,639	14
Yukon:								
K.-7 - M.-7	30	99	1,078	7	186	93	1,264	20
8-12	-	-	957	12	-	-	957	12
Total	30	99	2,035	9	186	93	2,221	16
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest:								
K.-6 - M.-6	-	-	2,355	6	157	71	2,512	10
7-12	-	-	1,310	10	35	72	1,345	12
Total	-	-	3,665	7	192	71	3,857	11
Total:								
Elementary - Élémentaire	101,078	90	962,464	10	117,900	75	1,080,364	17
Secondary - Secondaire	50,646	77	588,692	13	22,211	48	610,903	14
TOTAL	151,724	85	1,551,156	11	140,111	71	1,691,267	16
Québec:								
K.-6 - M.-6	59,986	..	232,252	10	--	--	232,252	10
7-11	62,587	..	350,987	16	--	--	350,987	16
Total	122,573	..	583,239	14	--	--	583,239	14

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85

Province and level	Total number of public schools(1)	Regular second language only	Immersion(2)	Minority language only	Other combinations	No language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques(1)	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2)	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons	Aucun programme de langue
Newfoundland - Terre-Neuve:						
Elementary - Élémentaire	257	181	9	1	-	66
Secondary - Secondaire	148	141	3	-	1	3
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	213	160	3	-	-	50
Total	618	482	15	1	1	119
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
Elementary - Élémentaire	24	13	11	-	-	-
Secondary - Secondaire	20	9	8	1	-	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	26	24	-	2	-	-
Total	70	46	19	3	-	2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
Elementary - Élémentaire	329	284	4	3	-	38
Secondary - Secondaire	118	108	2	-	4	4
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	112	93	2	8	8	1
Total	559	485	8	11	12	43
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
Elementary - Élémentaire	217	106	31	72	2	6
Secondary - Secondaire	99	36	32	28	2	1
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	125	44	28	52	1	-
Total	441	186	91	152	5	7
Ontario:						
Elementary - Élémentaire	4,064	2,892	407	272	16	477
Secondary - Secondaire	675	364	186	36	27	62
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	59	42	12	1	2	2
Total	4,798	3,298	605	309	45	541
Manitoba:						
Elementary - Élémentaire	384	249	35	9	3	88
Secondary - Secondaire	52	42	3	2	1	4
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	279	163	21	12	3	80
Total	715	454	59	23	7	172
Saskatchewan:						
Elementary - Élémentaire	502	228	29	5	1	239
Secondary - Secondaire	49	41	2	-	2	4
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	389	219	6	2	4	158
Total	940	488	37	7	7	401

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1984-85 - Concluded

TABLEAU 2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1984-85 - fin

Province and level	Total number of public schools(1)	Regular second language only	Immersion(2)	Minority language only	Other combinations	No language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques(1)	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion(2)	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons	Aucun programme de langue
Alberta:						
Elementary - Élémentaire	645	281	58	1	3	302
Secondary - Secondaire	282	228	15	-	-	39
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	601	242	26	-	6	327
Total	1,528	751	99	1	9	668
British Columbia - Colombie-Britannique:						
Elementary - Élémentaire	1,162	625	76	6	17	438
Secondary - Secondaire	300	235	15	-	4	46
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	102	72	1	1	2	26
Total	1,564	932	92	7	23	510
Yukon:						
Elementary - Élémentaire	9	7	-	-	1	1
Secondary - Secondaire	2	2	-	-	-	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	15	12	-	-	-	3
Total	26	21	-	-	1	4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:						
Elementary - Élémentaire	16	6	1	-	-	9
Secondary - Secondaire	4	4	-	-	-	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	52	7	2	-	-	43
Total	72	17	3	-	-	52
Total:						
Elementary - Élémentaire	7,609	4,872	661	369	43	1,664
Secondary - Secondaire	1,749	1,210	266	67	41	165
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	1,973	1,078	101	78	26	690
Total	11,331	7,160	1,028	514	110	2,519
Québec:						
Elementary - Élémentaire	1,856	1,624	..	190	42	-
Secondary - Secondaire	588	479	..	101	8	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	161	89	..	55	17	-
Total	2,605	2,192	..	346	67	-

(1) School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

(1) Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1^{re}-8^e année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1^{re}-7^e année en Colombie-Britannique et au Yukon, et de la 1^{re}-6^e année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

(2) With or without regular second language programmes.

(2) Avec ou sans les cours normaux de la langue seconde.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1984-85

Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special	
	Pré- scolaire	Année						Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Total school enrolment	9,880	9,564	10,054	10,140	10,558	10,465	10,889	5,746	67,416
2	Minority language enrolment	2	3	3	8	14	13	9	-	50
3	Per cent of school week	100	100	100	100	84	84	84	-	89
Prince Edward Island:										
4	Total school enrolment	38	2,164	2,104	2,005	1,983	2,017	2,013	136	12,422
5	Minority language enrolment	-	56	47	46	36	42	45	-	272
6	Per cent of school week	-	100	100	85	85	85	85	-	91
Nova Scotia:										
7	Total school enrolment	12,777	12,297	12,362	12,926	12,847	13,092	13,540	1,362	78,426
8	Minority language enrolment	317	295	313	323	334	357	349	27	1,998
9	Per cent of school week	97	95	93	71	71	70	70	80	78
New Brunswick:										
10	Total school enrolment	177	11,301	11,479	11,702	11,758	11,810	12,041	465	70,556
11	Minority language enrolment	35	3,904	4,035	4,169	4,113	4,122	4,072	118	24,533
12	Per cent of school week	20	99	99	90	89	88	88	97	92
Ontario:										
13	Total school enrolment	171,585	121,832	118,236	115,557	117,603	116,740	117,432	49,175	756,575
14	Minority language enrolment	13,140	7,001	6,923	6,791	6,740	6,647	6,283	1,575	41,960
15	Per cent of school week	88	89	89	89	90	91	91	93	90
Manitoba:										
16	Total school enrolment	16,234	15,183	14,457	14,576	14,884	14,812	14,666	1,857	90,435
17	Minority language enrolment	458	495	486	482	491	468	430	-	2,852
18	Per cent of school week	96	80	80	72	71	71	75	-	75
Saskatchewan:										
19	Total school enrolment	16,597	17,365	16,298	15,923	15,369	15,320	15,054	1,052	96,381
20	Minority language enrolment	113	107	110	94	84	78	54	-	527
21	Per cent of school week	100	93	86	80	80	81	81	-	84
Alberta:										
22	Total school enrolment	27,667	38,080	35,461	34,521	33,840	32,921	32,293	5,167	212,283
23	Minority language enrolment	116	133	142	141	156	125	155	-	852
24	Per cent of school week	85	89	85	77	76	74	75	-	79
British Columbia:										
25	Total school enrolment	36,658	37,415	36,382	35,655	35,464	35,019	35,147	4,785	219,667
26	Minority language enrolment	217	208	191	175	159	150	118	-	1,001
27	Per cent of school week	99	97	98	93	94	92	92	-	95
Yukon:										
28	Total school enrolment	407	374	361	348	361	336	389	2	2,171
29	Minority language enrolment	-	8	8	4	7	-	3	-	30
30	Per cent of school week	-	100	100	100	100	-	93	-	99
Total:										
31	Total school enrolment	292,020	265,575	257,194	253,353	254,667	252,532	253,464	69,747	1,606,532
32	Minority language enrolment	14,398	12,210	12,258	12,233	12,134	12,002	11,518	1,720	74,075 (4.6)
33	Per cent of school week	89	92	92	88	88	88	88	93	90
Quebec:										
34	Total school enrolment	98,677	95,597	92,225	89,319	89,571	84,665	85,653	-(1)	537,030
35	Minority language enrolment	8,162 (8.3)	7,838	8,178	8,171	8,338	8,923	10,376	-(1)	51,824 (9.7)
36	Per cent of school week	..	.. (8.2)	.. (8.9)	..	..	..	..	-	..

(1) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The 13,168 students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLE 4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1984-85

Province and level	1970-71(1)			1984-85				
	Eligible school enrolment Clientèle scolaire potentielle	Regular second language Cours normal de la langue seconde		Second language Langue seconde				
		Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Regular - Cours normal		Immersion		
				Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	Enrolment Effectif	Participation rates Taux de participation	
No.								
Newfoundland:								
1	K.-6	101,877	21,835	21.4	37,594	49.4	1,218	1.6
2	7-12	58,853	37,895	64.4	37,286	55.2	219	0.3
3	Total	160,730	59,730	37.2	74,880	52.1	1,437	1.0
Prince Edward Island:								
4	K.-6	16,818	3,561	21.2	6,376	59.8	1,529	12.5
5	7-12	13,008	10,794	83.0	7,451	62.9	652	5.2
6	Total	29,826	14,355	48.1	13,827	61.5	2,181	8.8
Nova Scotia:								
7	P.-6	121,894	12,642	10.4	46,804	53.3	1,032	1.2
8	7-12	85,615	59,955	70.0	53,445	65.2	67	0.1
9	Total	207,509	72,597	35.0	100,249	59.0	1,099	0.6
New Brunswick:								
10	K.-6	61,923	37,305	60.2	28,658	72.6	6,685	14.5
11	7-12	53,310	42,708	80.1	29,362	66.7	6,135	12.2
12	Total	115,233	80,013	69.4	58,020	69.5	12,820	13.3
Ontario:								
13	K.-8	1,356,705	514,173	37.9	654,214	63.1	67,831	6.1
14	9-13	549,827	269,079	48.9	226,699	40.9	8,696	1.5
15	Total	1,906,532	783,252	41.1	880,913	55.3	76,527	4.6
Manitoba:								
16	K.-6	134,465	39,739	29.6	46,631	49.5	9,106	8.8
17	7-12	102,076	55,640	54.5	37,953	42.8	1,937	2.1
18	Total	236,541	95,379	40.3	84,584	46.3	11,043	5.7
Saskatchewan:								
19	K.-6	133,514	6,950	5.2	12,808	11.9	4,461	4.0
20	7-12	113,053	77,928	68.9	39,152	44.4	550	0.6
21	Total	246,567	84,878	34.4	51,960	26.5	5,011	2.5
Alberts:								
22	K.-6	230,433	58,235	25.3	50,620	22.6	14,091	5.9
23	7-12	195,554	80,607	41.2	59,196	29.1	2,892	1.4
24	Total	425,987	138,842	32.6	110,016	25.7	16,983	3.8
British Columbia:								
25	K.-7	333,340	18,558	5.6	75,126	26.9	11,604	4.0
26	8-12	193,651	127,293	65.7	95,881	48.5	1,028	0.5
27	Total	526,991	145,851	27.7	171,007	35.8	12,632	2.6
Yukon:								
28	K.-7	3,337	..	..	683	38.8	186	6.3
29	8-12	1,297	..	..	1,352	56.1	-	-
30	Total	4,634	..	..	2,035	45.4	186	4.0
Northwest Territories:								
31	K.-6	7,781	..	..	2,355	25.3	157	1.7
32	7-12	2,225	..	..	1,310	35.3	35	0.9
33	Total	10,006	..	..	3,665	28.1	192	1.5
Total: (2)								
34	Elementary	2,502,087	712,998	28.5	962,069	48.9	117,900	5.6
35	Secondary	1,368,469	761,899	55.7	589,087	43.8	22,211	1.6
36	Total	3,870,556	1,474,897	38.1	1,551,156	46.8	140,111	4.1
Quebec:								
37	K.-6	824,026	339,484	41.2	232,252	40.3	--	--
38	7-11	515,907	515,846	100.0	350,987	98.0	--	--
39	Total	1,339,933	855,330	63.8	583,239	62.5	--	--

(1) In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

(2) Does not include immersion programmes in Alberta prior to 1983-84; data not available.

TABLEAU 4. Programmes de la langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71 et 1984-85

1984-85			Participation index, total second language (1970-71 = 100)					Province et niveau	No
Eligible school enrolment	Total second language Langue seconde totale		Indice de participation, langue seconde totale (1970-71 = 100)						
Clientèle scolaire potentielle	Enrolment	Participation rates	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85		
	Effectif	Taux de participation							
77,244	38,812	50.2	201	208	214	221	234	Terre-Neuve:	
67,820	37,505	55.3	87	89	90	86	86	M.-6	1
145,064	76,317	52.6	130	134	137	137	142	7-11	2
								Total	3
12,188	7,905	64.9	296	302	300	303	306	Ile-du-Prince-Édouard:	
12,493	8,103	64.9	70	71	72	76	78	M.-6	4
24,681	16,008	64.9	125	127	128	132	135	7-12	5
								Total	6
88,888	47,836	53.8	424	479	474	458	519	Nouvelle-Écosse:	
82,007	53,512	65.3	89	88	88	90	93	P.-6	7
170,895	101,348	59.3	150	158	158	158	170	7-12	8
								Total	9
46,165	35,343	76.6	111	119	126	124	127	Nouveau-Brunswick:	
50,174	35,497	70.7	85	83	84	85	88	M.-6	10
96,339	70,840	73.5	97	99	103	103	106	7-12	11
								Total	12
1,105,109	722,045	65.3	155	162	168	171	172	Ontario:	
563,488	235,395	41.8	70	68	65	68	85	M.-8	13
1,668,597	957,440	57.4	123	126	129	132	140	9-13	14
								Total	15
103,359	55,737	53.9	153	159	170	175	182	Manitoba:	
90,568	39,890	44.0	70	72	75	76	81	M.-6	16
193,927	95,627	49.3	104	108	113	116	122	7-12	17
								Total	18
112,338	17,269	15.4	132	153	192	240	295	Saskatchewan:	
88,722	39,702	44.7	63	63	62	62	65	M.-6	19
201,060	56,971	28.3	70	70	72	76	82	7-12	20
								Total	21
238,982	64,911	27.2	..	..	..	100	107	Alberta:	
206,339	62,088	30.1	..	..	..	70	73	M.-6	22
445,321	126,999	28.5	..	..	..	83	87	7-12	23
								Total	24
291,379	86,730	29.8	549	529	544	566	535	Colombie-Britannique:	
198,523	96,909	48.8	68	70	58	64	74	M.-7	25
489,902	183,639	37.5	131	130	121	129	135	8-12	26
								Total	27
2,961	869	42.7	..	..	..	..	..	Yukon:	
1,706	1,352	56.1	..	..	..	..	..	M.-7	28
4,667	2,221	47.6	..	..	..	..	..	8-12	29
								Total	30
9,473	2,512	26.5	..	..	..	..	..	Territoires du Nord- Ouest:	
3,751	1,345	35.9	..	..	..	..	..	M.-6	31
13,224	3,857	29.2	..	..	..	..	..	7-12	32
								Total	33
2,088,086	1,079,969	51.7	163	169	174	178	181	Total: (2)	
1,365,591	611,298	44.7	71	71	68	71	80	Élémentaire	34
3,453,677	1,691,267	49.0	115	118	118	122	133	Secondaire	35
								Total	36
575,721	232,252	40.3	90	103	99	97	98	Québec:	
358,151	350,987	98.0	98	98	98	98	98	M.-6	37
933,872	583,239	62.5	98	102	100	99	98	7-11	38
								Total	39

(1) En 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.

(2) N'inclut pas les programmes d'immersion en Alberta avant 1983-84; les données ne sont pas disponibles.

TABLE 5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1984-85

Province	Pre- elementary	Grade					Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special		
	Pré- scolaire	Année					Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale		
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	9,461	9,289	9,841	10,022	10,474	10,379	10,815	5,745	66,565
2	Enrolment in programme	654	1,456	1,778	3,160	9,560	9,583	9,997	1,406	36,940
3	Participation rate	6.9	15.7	18.1	31.5	91.3	92.3	92.4	24.5	55.5
4	Per cent of school week	5	5	5	5	7	7	8	7	7
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	38	1,791	1,747	1,698	1,712	1,759	1,778	136	10,621
6	Enrolment in programme	38	322	360	375	1,721(1)	1,755	1,773	32	6,338
7	Participation rate	100.0	18.0	20.6	22.1	100.0	99.8	99.7	23.5	59.7
8	Per cent of school week	3	4	5	6	7	7	7	5	7
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,187	11,776	11,879	12,446	12,432	12,653	13,148	1,335	75,669
10	Enrolment in programme	1,829	2,251	2,358	4,817	11,727	11,407	12,324	91	44,975
11	Participation rate	15.0	19.1	19.9	38.7	94.3	90.2	93.7	6.8	59.4
12	Per cent of school week	5	6	6	7	8	8	9	7	8
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	130	5,909	6,040	6,356	6,577	6,824	7,297	347	39,350
14	Enrolment in programme	22	1,439	1,473	5,132	6,396	6,819	7,249	128	28,636
15	Participation rate	16.9	24.4	24.4	80.7	97.2	99.9	99.3	36.9	72.8
16	Per cent of school week	6	6	7	9	10	11	11	7	10
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	145,794	105,132	103,205	102,009	104,720	103,406	104,933	47,377	670,782
18	Enrolment in programme	15,582	38,043	37,868	50,409	84,368	90,181	102,795	15,424	419,088
19	Participation rate	10.7	36.2	36.7	49.4	80.6	87.2	98.0	32.6	62.5
20	Per cent of school week	8	9	9	9	10	10	11	11	10
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	13,806	12,928	12,484	12,826	13,184	13,571	13,597	1,857	80,447
22	Enrolment in programme	1,762	4,085	4,609	5,093	9,801	10,525	10,567	189	44,869
23	Participation rate	12.8	31.6	36.9	39.7	74.3	77.6	77.7	10.2	55.8
24	Per cent of school week	5	5	6	6	12	10	10	8	9
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	15,300	16,312	15,385	15,229	14,871	14,972	14,756	1,052	92,577
26	Enrolment in programme	436	1,191	1,070	1,209	1,519	2,070	5,313	-	12,372
27	Participation rate	2.8	7.3	7.0	7.9	10.2	13.8	36.0	-	13.4
28	Per cent of school week	5	6	6	6	7	6	7	-	6
Alberta:										
29	Eligible school enrolment	24,674	35,141	32,966	32,345	32,009	31,501	31,088	5,167	200,217
30	Enrolment in programme	458	1,273	1,773	2,469	15,424	15,095	14,328	-	50,362
31	Participation rate	1.9	3.6	5.4	7.6	48.2	47.9	46.1	-	25.2
32	Per cent of school week	4	7	7	7	8	8	8	-	8
British Columbia:										
33	Eligible school enrolment	33,784	34,944	34,502	34,123	34,226	34,068	33,958	4,785	210,606
34	Enrolment in programme	2,331	2,951	3,416	4,107	6,722	10,864	21,007	-	49,067
35	Participation rate	6.9	8.4	9.9	12.0	19.6	31.9	61.9	-	23.3
36	Per cent of school week	3	4	4	4	5	5	6	-	5
Yukon:										
37	Eligible school enrolment	341	324	318	325	330	336	386	2	2,021
38	Enrolment in programme	-	1	2	4	9	313	354	-	683
39	Participation rate	-	0.3	0.6	1.2	2.7	93.2	91.7	-	33.8
40	Per cent of school week	-	1	1	1	6	7	7	-	7
Northwest Territories:										
41	Eligible school enrolment	1,277	1,659	1,387	1,471	1,275	1,233	953	61	8,039
42	Enrolment in programme	52	374	454	379	376	359	361	-	2,303
43	Participation rate	4.1	22.5	32.7	25.8	29.5	29.1	37.9	-	28.6
44	Per cent of school week	4	5	5	5	7	7	7	-	6
Total:										
45	Eligible school enrolment	256,792	235,205	229,754	228,850	231,810	230,702	232,709	67,864	1,456,894
46	Enrolment in programme	23,164	53,386	55,161	77,154	147,623	158,971	186,068	17,270	695,633
47	Participation rate	9.0	22.7	24.0	33.7	63.7	68.9	80.0	25.4	47.7
48	Per cent of school week	7	8	8	8	9	9	10	11	9
Quebec:										
49	Eligible school enrolment	90,515	87,759	84,047	81,148	81,233	75,742	75,277	-(2)	485,206
50	Enrolment in programme	..	..	..	..	81,233	75,742	75,277	-(2)	232,252
51	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	-	47.9
52	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	-	10

(1) Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.

(2) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 5. Cours normal de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

Grade							Secondary	Subtotal	Total	Province	No
Année							special	7-13 and special			
7	8	9	10	11	12	13	Secon- daire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
11,999	11,989	11,163	10,341	9,590	9,469	-	3,050	67,601	143,627	Terre-Neuve:	
11,027	10,134	7,704	4,317	2,688	1,154	-	262	37,286	74,880	Clientèle scolaire potentielle	1
91.9	84.5	69.0	41.7	28.0	12.2	-	8.6	55.2	52.1	Effectif dans le programme	2
10	10	11	12	12	14	-	10	11	9	Taux de participation	3
										Pourcentage de la semaine scolaire	4
1,801	2,031	2,046	1,965	2,017	1,843	-	138	11,841	22,500	Ile-du-Prince-Édouard:	
1,749	1,967	1,805	1,018	562	345	-	5	7,451	13,827	Clientèle scolaire potentielle	5
97.1	96.8	88.2	51.8	27.9	18.7	-	3.6	62.9	61.5	Effectif dans le programme	6
10	10	11	15	14	14	-	12	11	9	Taux de participation	7
										Pourcentage de la semaine scolaire	8
14,470	14,876	13,694	14,450	11,622	11,250	-	1,578	81,940	169,796	Nouvelle-Écosse:	
13,656	13,455	11,059	7,101	4,964	3,127	-	83	53,445	100,249	Clientèle scolaire potentielle	9
94.4	90.4	80.8	49.1	42.7	27.8	-	5.3	65.2	59.0	Effectif dans le programme	10
11	12	12	14	14	14	-	10	12	10	Taux de participation	11
										Pourcentage de la semaine scolaire	12
6,901	7,113	6,950	7,807	7,103	7,521	-	644	44,039	83,519	Nouveau-Brunswick:	
6,703	6,956	6,765	4,977	2,355	1,520	-	86	29,362	58,020	Clientèle scolaire potentielle	13
97.1	97.8	97.3	63.8	33.2	20.2	-	13.4	66.7	69.5	Effectif dans le programme	14
14	14	14	16	16	16	-	11	15	12	Taux de participation	15
										Pourcentage de la semaine scolaire	16
108,594	112,108	139,265	133,331	112,656	111,166	56,827	1,547	775,494	1,592,070	Ontario:	
108,110	111,434	112,422	51,301	30,449	21,274	11,234	19	446,243	880,913	Clientèle scolaire potentielle	17
99.6	99.4	80.7	38.5	27.0	19.1	19.8	1.2	57.5	55.3	Effectif dans le programme	18
13	12	13	13	15	15	18	13	13	12	Taux de participation	19
										Pourcentage de la semaine scolaire	20
14,198	14,504	14,911	15,203	13,924	14,812	-	1,079	88,631	182,884	Manitoba:	
10,606	9,580	7,832	4,969	3,108	1,857	-	1	37,953	84,584	Clientèle scolaire potentielle	21
74.7	66.1	52.5	32.7	22.3	12.5	-	0.1	42.8	46.3	Effectif dans le programme	22
11	11	11	14	14	14	-	13	12	10	Taux de participation	23
										Pourcentage de la semaine scolaire	24
15,181	15,084	14,948	14,527	13,228	12,957	-	2,247	88,172	196,049	Saskatchewan:	
11,847	11,406	8,062	3,894	2,457	1,486	-	-	39,152	51,960	Clientèle scolaire potentielle	25
78.0	75.6	53.9	26.8	18.6	11.5	-	-	44.4	26.5	Effectif dans le programme	26
9	9	10	13	13	13	-	-	10	9	Taux de participation	27
										Pourcentage de la semaine scolaire	28
32,267	33,132	32,743	32,156	30,690	34,151	-	8,308	203,447	428,338	Alberta:	
15,761	11,562	9,268	11,292	7,223	4,090	-	-	59,196	110,016	Clientèle scolaire potentielle	29
48.8	34.9	28.3	35.1	23.5	12.0	-	-	29.1	25.7	Effectif dans le programme	30
10	10	10	13	13	13	-	-	11	10	Taux de participation	31
										Pourcentage de la semaine scolaire	32
35,385	39,557	40,838	39,293	36,331	34,919	-	6,557	232,880	477,270	Colombie-Britannique:	
23,728	34,114	24,249	18,548	14,317	4,653	-	-	119,609	171,007	Clientèle scolaire potentielle	33
67.1	86.2	59.4	47.2	39.4	13.3	-	-	51.4	35.8	Effectif dans le programme	34
6	12	12	12	12	12	-	-	11	9	Taux de participation	35
										Pourcentage de la semaine scolaire	36
413	400	401	372	254	257	-	22	2,119	4,481	Yukon:	
395	365	292	179	87	34	-	-	1,352	2,035	Clientèle scolaire potentielle	37
95.6	91.3	72.8	48.1	34.3	13.2	-	-	63.8	45.4	Effectif dans le programme	38
8	11	11	13	13	12	-	-	11	9	Taux de participation	39
										Pourcentage de la semaine scolaire	40
1,058	815	667	455	364	297	-	60	3,716	13,032	Territoires du Nord-Ouest:	
382	342	291	137	102	56	-	-	1,310	3,665	Clientèle scolaire potentielle	41
36.1	42.0	43.6	30.1	28.0	18.9	-	-	35.3	28.1	Effectif dans le programme	42
9	9	10	13	13	13	-	-	10	7	Taux de participation	43
										Pourcentage de la semaine scolaire	44
242,267	251,609	277,626	269,900	237,779	238,642	56,827	25,230	1,599,880	3,313,566	Total:	
203,964	211,315	189,749	107,733	68,312	39,596	11,234	456	832,359	1,551,156	Clientèle scolaire potentielle	45
84.2	84.0	68.3	39.9	28.7	16.6	19.8	1.8	52.0	46.8	Effectif dans le programme	46
11	12	12	13	14	14	18	10	12	11	Taux de participation	47
										Pourcentage de la semaine scolaire	48
74,490	71,977	66,115	70,157	63,530	-	-	11,882(2)	358,151	933,872	Québec:	
73,000	70,537	64,793	68,754	62,259	-	-	11,644(2)	350,987	583,239	Clientèle scolaire potentielle	49
98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	-	-	98.0	98.0	62.5	Effectif dans le programme	50
16	16	16	16	16	-	-	16	16	14	Taux de participation	51
										Pourcentage de la semaine scolaire	52

(1) L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

(2) L'effectif scolaire du Québec inclut 62,174 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 37,581 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 6. Second Language Immersion(1) Programme, by Province and Grade, 1984-85

Province	Pre- elementary	Grade					Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special		
	Pré- scolaire	Année					Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale		
		1	2	3	4	5			6	
No.										
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	9,878	9,561	10,051	10,132	10,544	10,452	10,880	5,746	67,366
2	Enrolment in programme	417	272	210	110	70	73	65	1	801
3	Participation rate	4.2	2.8	2.1	1.1	0.7	0.7	0.6	--	1.2
4	Per cent of school week	74	96	97	84	74	66	61	100	87
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	38	2,108	2,057	1,959	1,947	1,975	1,968	136	12,150
6	Enrolment in programme	--	317	310	261	235	216	190	--	1,529
7	Participation rate	--	15.0	15.1	13.3	12.1	10.9	9.7	--	12.6
8	Per cent of school week	--	93	93	81	70	52	53	--	77
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,460	12,002	12,049	12,603	12,513	12,735	13,191	1,335	76,428
10	Enrolment in programme	273	226	170	157	81	82	43	--	759
11	Participation rate	2.2	1.9	1.4	1.2	0.6	0.6	0.3	--	1.0
12	Per cent of school week	96	99	98	81	81	80	78	--	90
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	142	7,397	7,444	7,533	7,645	7,688	7,969	347	46,023
14	Enrolment in programme	12	1,488	1,404	1,177	1,068	864	672	--	6,673
15	Participation rate	8.5	20.1	18.9	15.6	14.0	11.2	8.4	--	14.5
16	Per cent of school week	100	95	96	94	79	71	63	--	86
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	158,445	114,831	111,313	108,766	110,863	110,093	111,149	47,600	714,615
18	Enrolment in programme	12,651	9,699	8,108	6,757	6,143	6,687	6,216	223	43,833
19	Participation rate	8.0	8.4	7.3	6.2	5.5	6.1	5.6	0.5	6.1
20	Per cent of school week	84	79	75	71	66	56	55	41	68
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,776	14,688	13,971	14,094	14,393	14,344	14,236	1,857	87,583
22	Enrolment in programme	1,970	1,760	1,487	1,268	1,209	773	639	--	7,136
23	Participation rate	12.5	12.0	10.6	9.0	8.4	5.4	4.5	--	8.1
24	Per cent of school week	100	78	76	76	75	75	76	--	76
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	16,484	17,258	16,188	15,829	15,285	15,242	15,000	1,052	95,854
26	Enrolment in programme	1,184	946	803	600	414	270	244	--	3,277
27	Participation rate	7.2	5.5	5.0	3.8	2.7	1.8	1.6	--	3.4
28	Per cent of school week	98	92	81	77	75	73	70	--	81
Alberta:										
29	Eligible school enrolment	27,551	37,947	35,319	34,380	33,684	32,796	32,138	5,167	211,431
30	Enrolment in programme	2,877	2,806	2,353	2,035	1,675	1,295	1,050	--	11,214
31	Participation rate	10.4	7.4	6.7	5.9	5.0	3.9	3.3	--	5.3
32	Per cent of school week	93	91	79	75	68	66	66	--	77
British Columbia:										
33	Eligible school enrolment	36,441	37,207	36,191	35,480	35,305	34,869	35,029	4,785	218,866
34	Enrolment in programme	2,657	2,263	1,689	1,357	1,079	801	1,071	--	8,260
35	Participation rate	7.3	6.1	4.7	3.8	3.1	2.3	3.1	--	3.8
36	Per cent of school week	100	97	98	85	74	71	79	--	87
Yukon:										
37	Eligible school enrolment	407	366	353	344	354	336	386	2	2,141
38	Enrolment in programme	66	42	35	19	24	--	--	--	120
39	Participation rate	16.2	11.5	9.9	5.5	6.8	--	--	--	5.6
40	Per cent of school week	100	100	100	80	60	--	--	--	89
Northwest Territories:										
41	Eligible school enrolment	1,315	1,686	1,405	1,471	1,307	1,252	976	61	8,158
42	Enrolment in programme	38	27	18	--	32	19	23	--	119
43	Participation rate	2.9	1.6	1.3	--	2.4	1.5	2.4	--	1.5
44	Per cent of school week	80	65	60	--	72	70	70	--	68
Total:										
45	Eligible school enrolment	278,937	255,051	246,341	242,591	243,840	241,782	242,922	68,088	1,540,615
46	Enrolment in programme	22,145	19,846	16,587	13,741	12,030	11,080	10,213	224	83,721
47	Participation rate	7.9	7.8	6.7	5.7	4.9	4.6	4.2	0.3	5.4
48	Per cent of school week	89	85	81	76	70	61	61	41	74

(1) In Quebec, virtually no English immersion exists.

TABLEAU 6. Programme d'immersion(1) dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

Grade	Année						Secondary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	No
	7	8	9	10	11	12						13
							Secondary spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
	12,111	12,026	11,203	10,358	9,590	9,482	-	3,050	67,820	145,064	Terre-Neuve:
	112	37	40	17	-	13	-	-	219	1,437	Clientèle scolaire potentielle
	0.9	0.3	0.4	0.2	-	0.1	-	-	0.3	1.0	Effectif dans le programme
	58	53	44	29	-	29	-	-	51	78	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	2,081	2,207	2,176	2,031	2,017	1,843	-	138	12,493	24,681	Île-du-Prince-Édouard:
	280	176	130	66	-	-	-	-	652	2,181	Clientèle scolaire potentielle
	13.5	8.0	6.0	3.2	-	-	-	-	5.2	8.8	Effectif dans le programme
	49	49	36	33	-	-	-	-	44	67	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	14,524	14,882	13,701	14,450	11,622	11,250	-	1,578	82,007	170,895	Nouvelle-Écosse:
	54	6	7	-	-	-	-	-	67	1,099	Clientèle scolaire potentielle
	0.4	0.0	0.1	-	-	-	-	-	0.1	0.6	Effectif dans le programme
	42	40	50	-	-	-	-	-	43	89	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	8,754	8,808	8,256	8,406	7,493	7,670	-	787	50,174	96,339	Nouveau-Brunswick:
	1,853	1,695	1,306	599	390	149	-	143	6,135	12,820	Clientèle scolaire potentielle
	21.2	19.2	15.8	7.1	5.2	1.9	-	18.2	12.2	13.3	Effectif dans le programme
	66	56	41	33	33	33	-	36	51	69	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	114,783	117,266	142,729	135,759	113,893	112,009	57,526	1,572	795,537	1,668,597	Ontario:
	6,189	5,158	3,464	2,428	1,237	843	699	25	20,043	76,527	Clientèle scolaire potentielle
	5.4	4.4	2.4	1.8	1.1	0.8	1.2	1.6	2.5	4.6	Effectif dans le programme
	55	54	41	39	39	35	36	35	48	66	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	14,893	15,050	15,318	15,362	14,012	14,854	-	1,079	90,568	193,927	Manitoba:
	695	546	407	159	88	42	-	-	1,937	11,043	Clientèle scolaire potentielle
	4.7	3.6	2.7	1.0	0.6	0.3	-	-	2.1	5.7	Effectif dans le programme
	65	65	64	66	51	26	-	-	63	78	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	15,384	15,193	15,019	14,596	13,273	13,010	-	2,247	88,722	201,060	Saskatchewan:
	203	109	71	69	45	53	-	-	550	5,011	Clientèle scolaire potentielle
	1.3	0.7	0.5	0.5	0.3	0.4	-	-	0.6	2.5	Effectif dans le programme
	62	57	49	53	53	51	-	-	57	83	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	33,253	33,842	33,370	32,437	30,851	34,278	-	8,308	206,339	445,321	Alberta:
	986	710	627	281	161	127	-	-	2,892	16,983	Clientèle scolaire potentielle
	3.0	2.1	1.9	0.9	0.5	0.4	-	-	1.4	3.8	Effectif dans le programme
	59	60	61	50	50	47	-	-	58	76	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	36,072	39,930	41,122	39,478	36,477	34,959	-	6,557	234,595	489,902	Colombie-Britannique:
	687	373	284	185	146	40	-	-	1,715	12,632	Clientèle scolaire potentielle
	1.9	0.9	0.7	0.5	0.4	0.1	-	-	0.7	2.6	Effectif dans le programme
	73	46	44	43	25	25	-	-	54	85	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	413	400	401	372	254	257	-	22	2,119	4,667	Yukon:
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	186	Clientèle scolaire potentielle
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.0	Effectif dans le programme
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	93	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	1,073	826	676	455	364	297	-	60	3,751	13,224	Territoires du Nord-Ouest:
	15	11	9	-	-	-	-	-	35	192	Clientèle scolaire potentielle
	1.4	1.3	1.3	-	-	-	-	-	0.9	1.5	Effectif dans le programme
	71	71	74	-	-	-	-	-	72	71	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire
	253,341	260,430	283,971	273,704	239,846	239,909	57,526	25,398	1,634,125	3,453,677	Total:
	11,074	8,821	6,345	3,804	2,067	1,267	699	168	34,245	140,111	Clientèle scolaire potentielle
	4.4	3.4	2.2	1.4	0.9	0.5	1.2	0.7	2.1	4.1	Effectif dans le programme
	59	55	45	40	39	36	36	36	51	71	Taux de participation
											Pourcentage de la semaine scolaire

(1) Au Québec les programmes d'immersion en anglais sont pratiquement inexistantes.

TABLE 7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1984-85

Province	Pre- elementary	Grade					Elementary special	Subtotal 1-6 and special		
	Pré- scolaire	Année					Élémen- taire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale		
No.		1	2	3	4	5	6			
Newfoundland:										
1	Eligible school enrolment	9,878	9,561	10,051	10,132	10,544	10,452	10,880	5,746	67,366
2	Enrolment in programmes	1,071	1,728	1,988	3,270	9,630	9,656	10,062	1,407	37,741
3	Participation rate	10.8	18.1	19.8	32.3	91.3	92.4	92.5	24.5	56.0
4	Per cent of school week	32	19	14	8	8	8	8	7	9
Prince Edward Island:										
5	Eligible school enrolment	38	2,108	2,057	1,959	1,947	1,975	1,968	136	12,150
6	Enrolment in programmes	38	639	670	636	1,956(1)	1,971	1,963	32	7,867
7	Participation rate	100.0	30.3	32.6	32.5	100.0	99.8	99.7	23.5	64.7
8	Per cent of school week	3	49	45	37	14	12	12	5	20
Nova Scotia:										
9	Eligible school enrolment	12,460	12,002	12,049	12,603	12,513	12,735	13,191	1,335	76,428
10	Enrolment in programmes	2,102	2,477	2,528	4,974	11,808	11,489	12,367	91	45,734
11	Participation rate	16.9	20.6	21.0	39.5	94.4	90.2	93.8	6.8	59.8
12	Per cent of school week	17	14	12	10	8	9	9	7	9
New Brunswick:										
13	Eligible school enrolment	142	7,397	7,444	7,533	7,645	7,688	7,969	347	46,023
14	Enrolment in programmes	34	2,927	2,877	6,309	7,464	7,683	7,921	128	35,309
15	Participation rate	23.9	39.6	38.6	83.8	97.6	99.9	99.4	36.9	76.7
16	Per cent of school week	39	52	50	25	20	17	15	7	24
Ontario:										
17	Eligible school enrolment	158,445	114,831	111,313	108,766	110,863	110,093	111,149	47,600	714,615
18	Enrolment in programmes	28,233	47,742	45,976	57,166	90,511	96,868	109,011	15,647	462,921
19	Participation rate	17.8	41.6	41.3	52.6	81.6	88.0	98.1	32.9	64.8
20	Per cent of school week	42	23	21	16	14	13	13	11	16
Manitoba:										
21	Eligible school enrolment	15,776	14,688	13,971	14,094	14,393	14,344	14,236	1,857	87,583
22	Enrolment in programmes	3,732	5,845	6,096	6,361	11,010	11,298	11,206	189	52,005
23	Participation rate	23.7	39.8	43.6	45.1	76.5	78.8	78.7	10.2	59.4
24	Per cent of school week	55	27	23	20	19	15	14	8	18
Saskatchewan:										
25	Eligible school enrolment	16,484	17,258	16,188	15,829	15,285	15,242	15,000	1,052	95,854
26	Enrolment in programmes	1,620	2,137	1,873	1,809	1,933	2,340	5,557	-	15,649
27	Participation rate	9.8	12.4	11.6	11.4	12.6	15.4	37.0	-	16.3
28	Per cent of school week	73	44	38	30	21	14	10	-	22
Alberta:										
29	Eligible school enrolment	27,551	37,947	35,319	34,380	33,684	32,796	32,138	5,167	211,431
30	Enrolment in programmes	3,335	4,079	4,126	4,504	17,099	16,390	15,378	-	61,576
31	Participation rate	12.1	10.7	11.7	13.1	50.8	50.0	47.8	-	29.1
32	Per cent of school week	81	65	48	38	14	13	12	-	21
British Columbia:										
33	Eligible school enrolment	36,441	37,207	36,191	35,480	35,305	34,869	35,029	4,785	218,866
34	Enrolment in programmes	4,988	5,214	5,105	5,464	7,801	11,665	22,078	-	57,327
35	Participation rate	13.7	14.0	14.1	15.4	22.1	33.5	63.0	-	26.2
36	Per cent of school week	54	44	35	24	15	10	9	-	17
Yukon:										
37	Eligible school enrolment	407	366	353	344	354	336	386	2	2,141
38	Enrolment in programmes	66	43	37	23	33	313	354	-	803
39	Participation rate	16.2	11.7	10.5	6.7	9.3	93.2	91.7	-	37.5
40	Per cent of school week	100	98	95	66	45	7	7	-	19
Northwest Territories:										
41	Eligible school enrolment	1,315	1,686	1,405	1,471	1,307	1,252	976	61	8,158
42	Enrolment in programmes	90	401	472	379	408	378	384	-	2,422
43	Participation rate	6.8	23.8	33.6	25.8	31.2	30.2	39.3	-	29.7
44	Per cent of school week	36	9	7	5	12	10	11	-	9
Total:										
45	Eligible school enrolment	278,937	255,051	246,341	242,591	243,840	241,782	242,922	68,088	1,540,615
46	Enrolment in programmes	45,309	73,232	71,748	90,895	159,653	170,051	196,281	17,494	779,354
47	Participation rate	16.2	28.7	29.1	37.5	65.5	70.3	80.8	25.7	50.6
48	Per cent of school week	47	29	25	18	14	13	12	11	16
Quebec:(2)										
49	Eligible school enrolment	90,515	87,759	84,047	81,148	81,233	75,742	75,277	-(3)	485,206
50	Enrolment in programmes	..	..	..	..	81,233	75,742	75,277	-(3)	232,252
51	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	-	47.9
52	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	-	10

(1) Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment due to different survey dates.

(2) Does not include English immersion programmes which are virtually non-existent.

(3) Quebec has 62,174 elementary special and 37,581 secondary special that are distributed among the grades. The number within each grade cannot be determined. The students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

TABLEAU 7. Programmes totaux de la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1984-85

Grade								Second-ary special	Subtotal 7-13 and special	Total	Province	No
Année								Secondaire spéciale	Total partiel 7-13 et spéciale			
7	8	9	10	11	12	13						
12,111	12,026	11,203	10,358	9,590	9,482	-	3,050	67,820	145,064	Terre-Neuve:		
11,139	10,171	7,744	4,334	2,688	1,167	-	262	37,505	76,317	Clientèle scolaire potentielle	1	
92.0	84.6	69.1	41.8	28.0	12.3	-	8.6	55.3	52.6	Effectif dans les programmes	2	
10	11	11	13	12	14	-	10	11	10	Taux de participation	3	
										Pourcentage de la semaine scolaire	4	
2,081	2,207	2,176	2,031	2,017	1,843	-	138	12,493	24,681	Ile-du-Prince-Édouard:		
2,029	2,143	1,935	1,084	562	345	-	5	8,103	16,008	Clientèle scolaire potentielle	5	
97.5	97.1	88.9	53.4	27.9	18.7	-	3.6	64.9	64.9	Effectif dans les programmes	6	
15	13	13	16	14	14	-	12	14	17	Taux de participation	7	
										Pourcentage de la semaine scolaire	8	
14,524	14,882	13,701	14,450	11,622	11,250	-	1,578	82,007	170,895	Nouvelle-Écosse:		
13,710	13,461	11,066	7,101	4,964	3,127	-	83	53,512	101,348	Clientèle scolaire potentielle	9	
94.4	90.5	80.8	49.1	42.7	27.8	-	5.3	65.3	59.3	Effectif dans les programmes	10	
11	12	12	14	14	14	-	10	12	11	Taux de participation	11	
										Pourcentage de la semaine scolaire	12	
8,754	8,808	8,256	8,406	7,493	7,670	-	787	50,174	96,339	Nouveau-Brunswick:		
8,556	8,651	8,071	5,576	2,745	1,669	-	229	35,497	70,840	Clientèle scolaire potentielle	13	
97.7	98.2	97.8	66.3	36.6	21.8	-	29.1	70.7	73.5	Effectif dans les programmes	14	
25	22	19	18	19	18	-	27	21	23	Taux de participation	15	
										Pourcentage de la semaine scolaire	16	
114,783	117,266	142,729	135,759	113,893	112,009	57,526	1,572	795,537	1,668,597	Ontario:		
114,299	116,592	115,886	53,729	31,686	22,117	11,933	44	466,286	957,440	Clientèle scolaire potentielle	17	
99.6	99.4	81.2	39.6	27.8	19.7	20.7	8.2	58.6	57.4	Effectif dans les programmes	18	
15	14	14	14	16	16	19	25	15	16	Taux de participation	19	
										Pourcentage de la semaine scolaire	20	
14,893	15,050	15,318	15,362	14,012	14,854	-	1,079	90,568	193,927	Manitoba:		
11,301	10,126	8,239	5,128	3,196	1,899	-	1	39,890	95,627	Clientèle scolaire potentielle	21	
75.9	67.3	53.8	33.4	22.8	12.8	-	0.1	44.0	49.3	Effectif dans les programmes	22	
15	14	14	16	15	15	-	13	15	18	Taux de participation	23	
										Pourcentage de la semaine scolaire	24	
15,384	15,193	15,019	14,596	13,273	13,010	-	2,247	88,722	201,060	Saskatchewan:		
12,050	11,515	8,133	3,963	2,502	1,539	-	-	39,702	56,971	Clientèle scolaire potentielle	25	
78.3	75.8	54.2	27.2	18.9	11.8	-	-	44.7	28.3	Effectif dans les programmes	26	
9	9	10	13	13	14	-	-	10	15	Taux de participation	27	
										Pourcentage de la semaine scolaire	28	
33,253	33,842	33,370	32,437	30,851	34,278	-	8,308	206,339	445,321	Alberta:		
16,747	12,272	9,895	11,573	7,384	4,217	-	-	62,088	126,999	Clientèle scolaire potentielle	29	
50.4	36.3	29.7	35.7	23.9	12.3	-	-	30.1	28.5	Effectif dans les programmes	30	
13	13	13	14	14	14	-	-	14	19	Taux de participation	31	
										Pourcentage de la semaine scolaire	32	
36,072	39,930	41,122	39,478	36,477	34,959	-	6,557	234,595	489,902	Colombie-Britannique:		
24,415	34,487	24,533	18,733	14,463	4,693	-	-	121,324	183,639	Clientèle scolaire potentielle	33	
67.7	86.4	59.7	47.5	39.6	13.4	-	-	51.7	37.5	Effectif dans les programmes	34	
8	12	12	12	12	12	-	-	11	14	Taux de participation	35	
										Pourcentage de la semaine scolaire	36	
413	400	401	372	254	257	-	22	2,119	4,667	Yukon:		
395	365	292	179	87	34	-	-	1,352	2,221	Clientèle scolaire potentielle	37	
95.6	91.3	72.8	48.1	34.3	13.2	-	-	63.8	47.6	Effectif dans les programmes	38	
8	11	11	13	13	12	-	-	11	16	Taux de participation	39	
										Pourcentage de la semaine scolaire	40	
1,073	826	676	455	364	297	-	60	3,751	13,224	Territoires du Nord-Ouest:		
397	353	300	137	102	56	-	-	1,345	3,857	Clientèle scolaire potentielle	41	
37.0	42.7	44.4	30.1	28.0	18.9	-	-	35.9	29.2	Effectif dans les programmes	42	
12	11	11	13	13	13	-	-	12	11	Taux de participation	43	
										Pourcentage de la semaine scolaire	44	
253,341	260,430	283,971	273,704	239,846	239,909	57,526	25,398	1,634,125	3,453,677	Total:		
215,038	220,136	196,094	111,537	70,379	40,863	11,933	624	866,604	1,691,267	Clientèle scolaire potentielle	45	
84.9	84.5	69.1	40.8	29.3	17.0	20.7	2.5	53.0	49.0	Effectif dans les programmes	46	
14	13	13	14	15	15	19	17	14	16	Taux de participation	47	
										Pourcentage de la semaine scolaire	48	
74,490	71,977	66,115	70,157	63,530	-	-	11,882(3)	358,151	933,872	Québec(2):		
73,000	70,537	64,793	68,754	62,259	-	-	11,644(3)	350,987	583,239	Clientèle scolaire potentielle	49	
98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	-	-	98.0	98.0	62.5	Effectif dans les programmes	50	
16	16	16	16	16	-	-	16	16	14	Taux de participation	51	
										Pourcentage de la semaine scolaire	52	

(1) L'effectif scolaire dans le programme est plus élevé que la clientèle scolaire potentielle à cause des différentes dates des enquêtes.

(2) Ne comprend pas les programmes d'immersion en anglais qui sont pratiquement inexistantes.

(3) L'effectif scolaire du Québec inclut 62,174 étudiants inscrits dans des programmes spéciaux au niveau élémentaire et 37,581 au niveau secondaire. Le nombre d'effectifs selon l'année d'études ne peut pas être déterminé. Les étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

TABLE 8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85

No.	1970-71	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	
Newfoundland:						
1	Total school enrolment	160,915	157,686	156,168	153,174	150,382
2	Second language enrolment	59,730	67,252	67,791	69,202	71,552
3	Minority language enrolment	185	200	180	208	164
Prince Edward Island:						
4	Total school enrolment	30,622	27,903	27,628	27,793	27,277
5	Second language enrolment	14,355	16,507	16,495	16,686	16,260
6	Minority language enrolment	796	684	632	621	589
Nova Scotia:						
7	Total school enrolment	214,897	201,279	198,097	194,038	189,225
8	Second language enrolment	72,597	87,450	88,991	94,247	93,915
9	Minority language enrolment	7,388	5,541	5,896	5,488	5,290
New Brunswick:						
10	Total school enrolment	175,912	163,520	162,229	159,467	156,385
11	Second language enrolment	80,013	73,430	70,629	72,865	72,606
12	Minority language enrolment	60,679	53,813	53,101	51,714	50,455
Ontario:						
13	Total school enrolment	2,022,401	1,973,140	1,950,308	1,909,145	1,866,107
14	Second language enrolment	783,252	852,184	883,269	896,835	886,871
15	Minority language enrolment	115,869	106,099	103,391	100,887	97,485
Manitoba:						
16	Total school enrolment	246,946	225,698	221,408	215,663	208,770
17	Second language enrolment	95,379	86,311	85,619	85,138	82,515
18	Minority language enrolment	10,405	8,543	8,203	7,633	7,139
Saskatchewan:						
19	Total school enrolment	247,332	219,191	216,248	211,606	208,009
20	Second language enrolment	84,878	57,023	53,804	53,816	51,111
21	Minority language enrolment	765	1,226	1,384	1,735	1,520
Alberta:						
22	Total school enrolment	425,987	441,070	439,804	437,063	434,383
23	Second language enrolment	138,842	..	..	..	..
24	Minority language enrolment	..	..	..	..	..
British Columbia:						
25	Total school enrolment	526,991	536,237	527,769	517,786	511,671
26	Second language enrolment	145,851	153,851	161,110	179,646	181,263
27	Minority language enrolment	-	-	-	-	213
Yukon:						
28	Total school enrolment	4,634	4,866	5,394	5,237	5,122
29	Second language enrolment	..	2,141	2,285	2,129	2,154
30	Minority language enrolment	..	-	-	-	-
Northwest Territories:						
31	Total school enrolment	10,006	12,906	12,717	12,903	12,828
32	Second language enrolment	..	..	..	3,448	3,561
33	Minority language enrolment	..	..	..	-	-
Total:						
34	Total school enrolment	4,066,643	3,963,496	3,917,770	3,843,875	3,770,159
35	Second language enrolment	1,474,897	1,396,149	1,429,993	1,474,012	1,461,808
36	Minority language enrolment	196,087 (4.8)	176,106 (4.4)	172,787	168,286	162,855
Quebec:						
37	Total school enrolment	1,588,788	1,320,724	1,260,983	1,215,133	1,174,552
38	Second language enrolment	855,330	706,463	678,664	658,533	638,518
39	Minority language enrolment	248,855 (15.7)	221,237 (16.8)	207,230	189,257	173,549

TABLEAU 8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85

1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85		N ^o
148,533	145,185	142,517	147,603	145,148	Terre-Neuve:	
71,916	72,300	72,717	75,056	76,317	Clientèle scolaire totale	1
125	(127)	123	103	84	Effectif de la langue seconde	2
					Effectif dans la langue de la minorité	3
26,850	26,184	25,723	25,480	25,192	Île-du-Prince-Édouard:	
15,839	15,728	15,578	15,911	16,008	Clientèle scolaire totale	4
554	(529)	520	516	511	Effectif de la langue seconde	5
					Effectif dans la langue de la minorité	6
185,568	181,758	179,302	177,240	175,168	Nouvelle-Écosse:	
94,638	97,269	96,050	95,201	101,348	Clientèle scolaire totale	7
5,184	(5,308)	5,049	4,470	4,273	Effectif de la langue seconde	8
					Effectif dans la langue de la minorité	9
152,803	149,417	147,878	146,045	143,416	Nouveau-Brunswick:	
69,630	69,552	71,069	70,289	70,840	Clientèle scolaire totale	10
49,316	(48,614)	48,194	47,761	47,077	Effectif de la langue seconde	11
					Effectif dans la langue de la minorité	12
1,835,537	1,802,487	1,788,864	1,773,478	1,759,451	Ontario:	
876,447	886,677	896,225	909,290	957,440	Clientèle scolaire totale	13
96,210	(94,557)	93,995	91,176	90,854	Effectif de la langue seconde	14
					Effectif dans la langue de la minorité	15
204,395	200,619	200,453	199,743	199,474	Manitoba:	
83,042	84,380	88,334	91,058	95,627	Clientèle scolaire totale	16
6,501	(6,411)	6,166	5,561	5,547	Effectif de la langue seconde	17
					Effectif dans la langue de la minorité	18
204,974	202,094	201,308	201,130	201,892	Saskatchewan:	
48,859	48,351	49,554	52,324	56,971	Clientèle scolaire totale	19
1,322	(1,403)	1,215	768	832	Effectif de la langue seconde	20
					Effectif dans la langue de la minorité	21
437,815	442,176	448,496	448,835	446,475	Alberta:	
..	..	..	120,868	126,999	Clientèle scolaire totale	22
..	..	..	1,076	1,154	Effectif de la langue seconde	23
					Effectif dans la langue de la minorité	24
509,805	503,371	500,336	497,312	491,264	Colombie-Britannique:	
184,394	180,867	167,345	177,338	183,639	Clientèle scolaire totale	25
659	785	1,043	1,163	1,362	Effectif de la langue seconde	26
					Effectif dans la langue de la minorité	27
4,925	5,121	4,524	4,548	4,697	Yukon:	
2,021	2,244	2,099	2,130	2,221	Clientèle scolaire totale	28
-	-	-	-	30	Effectif de la langue seconde	29
					Effectif dans la langue de la minorité	30
12,572	12,581	12,760	12,901	13,224	Territoires du Nord-Ouest:	
3,612	3,583	3,663	3,500	3,857	Clientèle scolaire totale	31
-	-	-	-	-	Effectif de la langue seconde	32
					Effectif dans la langue de la minorité	33
3,723,777	3,670,993	3,652,161	3,634,315	3,605,401	Total:	
1,450,398	1,461,451	1,462,634	1,612,965	1,691,267	Clientèle scolaire totale	34
159,871	157,734 (4.3)	156,305	152,594	151,724 (4.2)	Effectif de la langue seconde	35
					Effectif dans la langue de la minorité	36
1,131,989	1,099,302	1,074,437	1,066,133	1,056,445	Québec:	
611,565	620,994	597,401	591,918	583,239	Clientèle scolaire totale	37
158,541	148,114 (13.5)	137,678 (12.8)	128,408 (12.0)	122,573 (11.6)	Effectif de la langue seconde	38
					Effectif dans la langue de la minorité	39

TABLE 9. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1976-77 to 1984-85

No.	1970-71	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
Newfoundland:					
1 K.-6	21.4	35.0	36.0	38.0	41.5
2 7-12	64.4	54.6	54.6	56.0	56.5
3 Total	37.2	42.7	43.5	45.2	47.6
Prince Edward Island:					
4 K.-6	21.2	52.5	56.7	61.3	61.4
5 7-12	83.0	69.2	65.6	61.5	60.5
6 Total	48.1	60.6	61.1	61.4	60.9
Nova Scotia:					
7 P.-6	10.4	27.0	29.9	37.5	40.7
8 7-12	70.0	64.7	64.3	63.6	62.5
9 Total	35.0	44.7	46.3	50.0	51.1
New Brunswick:					
10 K.-6	60.2	62.5	62.6	65.5	66.8
11 7-12	80.1	71.1	66.6	69.6	70.2
12 Total	69.4	66.9	64.7	67.6	68.5
Ontario:					
13 K.-8	37.9	50.4	53.7	56.0	57.6
14 9-13	48.9	35.8	36.0	37.0	35.8
15 Total	41.1	45.6	47.8	49.6	50.1
Manitoba:					
16 K.-6	29.6	37.3	39.2	41.6	42.2
17 7-12	54.5	42.4	41.3	40.2	39.4
18 Total	40.3	39.7	40.2	40.9	40.9
Saskatchewan:					
19 K.-6	5.2	4.9	4.8	6.8	6.6
20 7-12	68.9	49.0	46.6	46.1	45.1
21 Total	34.4	26.2	25.0	25.6	24.8
Alberta:					
22 K.-6	25.3	..	..	..	..
23 7-12	41.2	..	..	..	..
24 Total	32.6	..	..	..	..
British Columbia:					
25 K.-7	5.6	20.6	25.1	28.6	28.6
26 8-12	65.7	40.2	38.1	43.2	45.2
27 Total	27.7	28.7	30.5	34.7	35.4
Yukon:					
28 K.-7	..	41.4	64.5	34.7	37.0
29 8-12	..	48.8	-	52.0	52.1
30 Total	..	44.0	42.4	40.7	42.1
Northwest Territories:					
31 K.-6	..	..	..	24.2	25.8
32 7-12	..	..	..	32.9	32.9
33 Total	..	..	..	26.7	27.8
Total:					
34 Elementary	28.6	41.1	44.2	46.7	47.9
35 Secondary	55.8	43.2	42.2	43.6	43.2
36 Total	38.3	41.9	43.4	45.5	46.1
Quebec:					
37 K.-6	41.2	37.0	37.0	37.0	37.0
38 7-11	100.0	98.0	98.0	98.0	98.0
39 Total	63.8	64.3	64.4	64.2	63.8

TABLEAU 9. Taux de participation dans les programmes de la langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-71, et 1976-77 à 1984-85

1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85		Nº
Terre-Neuve:						
43.0	44.7	45.9	47.3	50.2	M.-6	1
56.2	57.1	58.2	55.1	55.3	7-12	2
48.5	49.8	51.1	50.9	52.6	Total	3
Île-du-Prince-Édouard:						
62.7	63.9	63.6	64.1	64.9	M.-6	4
57.9	58.8	60.1	63.4	64.9	7-12	5
60.2	61.3	61.8	63.7	64.9	Total	6
Nouvelle-Écosse:						
43.9	49.7	49.2	47.5	53.8	P.-6	7
62.0	61.9	61.8	63.4	65.3	7-12	8
52.5	55.4	55.1	55.1	59.3	Total	9
Nouveau-Brunswick:						
66.8	71.8	75.7	74.7	76.6	M.-6	10
67.8	66.3	67.1	68.5	70.7	7-12	11
67.3	69.0	71.3	71.5	73.5	Total	12
Ontario:						
58.7	61.3	63.5	64.6	65.3	M.-8	13
34.1	33.4	31.9	33.3	41.8	9-13	14
50.4	51.9	52.9	54.1	57.4	Total	15
Manitoba:						
45.1	47.1	50.2	51.6	53.9	M.-6	16
38.2	39.1	39.9	41.5	44.0	7-12	17
42.0	43.4	45.5	46.9	49.3	Total	18
Saskatchewan:						
6.9	7.9	10.0	12.5	15.4	M.-6	19
43.8	43.2	42.8	43.0	44.7	7-12	20
24.0	24.1	24.8	26.1	28.3	Total	21
Alberta:						
..	..	..	25.3	27.2	M.-6	22
..	..	..	28.9	30.1	7-12	23
..	..	..	27.0	28.5	Total	24
Colombie-Britannique:						
30.6	29.5	30.3	31.5	29.8	M.-7	25
44.7	45.9	38.4	42.0	48.8	8-12	26
36.2	36.0	33.5	35.7	37.5	Total	27
Yukon:						
35.8	40.5	41.1	42.8	42.7	M.-7	28
52.3	50.6	57.7	54.3	56.1	8-12	29
41.0	43.8	46.4	46.8	47.6	Total	30
Territoires du Nord-Ouest:						
27.8	27.2	27.6	24.5	26.5	M.-6	31
31.0	31.8	31.8	34.0	35.9	7-12	32
28.7	28.5	28.7	27.1	29.2	Total	33
Total:						
49.2	51.2	53.0	50.8	51.7	Élémentaire	34
41.9	41.7	39.8	39.5	44.7	Secondaire	35
46.4	47.6	48.0	46.3	49.0	Total	36
Québec:						
37.0	42.2	40.8	40.1	40.3	M.-6	37
98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	7-11	38
62.8	65.3	63.8	63.1	62.5	Total	39

TABLE 10. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1984-85

TABLEAU 10. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-81 à 1984-85

Province and grades Province et années	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85
Newfoundland - Terre-Neuve:					
K.-3 - M.-3	300	393	507	684	1,009
4-6	33	75	119	141	209
7 and over - et plus	59	83	116	145	219
Total	392	551	742	970	1,437
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:					
1-3	707	723	767	826	888
4-6	365	451	533	615	641
7 and over - et plus	208	291	344	392	652
Total	1,280	1,465	1,644	1,833	2,181
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:					
P.-3	428	500	580	664	826
4-6	98	121	189	211	206
7 and over - et plus	64	244	100	19	67
Total	590	865	869	894	1,099
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:					
K.-3 - M.-3	2,507	3,103	3,537	3,843	4,081
4-6	1,764	2,188	2,176	2,296	2,604
7 and over - et plus	1,261	2,099	3,449	4,870	6,135
Total	5,532	7,390	9,162	11,009	12,820
Ontario:					
K.-3 - M.-3	24,600	28,120	30,567	33,046	37,215
4-6	13,465	15,586	15,193	16,567	19,269
7 and over - et plus	8,573	9,909	12,211	15,697	20,043
Total	46,638	53,615	57,971	65,310	76,527
Manitoba:					
K.-3 - M.-3	2,636	3,700	4,794	5,618	6,485
4-6	976	1,147	1,573	1,970	2,621
7 and over - et plus	674	923	1,213	1,502	1,937
Total	4,286	5,770	7,580	9,090	11,043
Saskatchewan:					
K.-3 - M.-3	1,178	1,586	2,142	2,836	3,533
4-6	275	390	585	774	928
7 and over - et plus	150	199	334	408	550
Total	1,603	2,175	3,061	4,018	5,011
Alberta:(1)					
K.-3 - M.-3	..	..	..	8,941	10,071
4-6	..	..	..	3,374	4,020
7 and over - et plus	..	..	..	2,208	2,892
Total	..	..	..	14,523	16,983
British Columbia - Colombie-Britannique:					
K.-3 - M.-3	3,106	4,194	5,267	6,355	7,966
4-6	740	984	1,469	2,089	2,951
7 and over - et plus	522	616	1,448	1,363	1,715
Total	4,368	5,794	8,184	9,807	12,632
Yukon:					
K.-3 - M.-3	35	92	130	171	162
4-6	-	-	-	-	24
7 and over - et plus	-	-	-	-	-
Total	35	92	130	171	186
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:					
K.-3 - M.-3	-	-	27	52	83
4-6	37	53	63	72	74
7 and over - et plus	-	-	12	27	35
Total	37	53	102	151	192
Total:(1)					
K.-3 - M.-3	35,497	42,411	48,318	63,036	72,319
4-6	17,753	20,995	21,900	28,109	33,547
7 and over - et plus	11,511	14,364	19,227	26,631	34,245
TOTAL	64,761	77,770	89,445	117,776	140,111

(1) See "Historical Comparability".

(1) Voir "Comparabilité chronologique".

TABLE 11. Historical Statistics on French Instructional Programmes(1) in Alberta, 1976-77 to 1982-83

TABLEAU 11. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français(1) en Alberta, 1976-77 à 1982-83

	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83
K. - M.							
Total	17,772	17,971	18,450	19,719	21,513	23,423	26,038 ^F
French - Français	677	1,101	1,266	1,317	1,779	2,336	2,459
% of week - % de la semaine	48	48	49	52	94	92	93
Grade 1 - 1^{re} année							
Total	35,362	34,775	34,264	34,841	36,470	38,041	38,550
French - Français	902	971	1,364	1,606	1,943	2,381	2,574
% of week - % de la semaine	56	56	63	69	79	82	87
Grade 2 - 2^e année							
Total	32,954	34,307	33,647	33,148	33,714	35,107	36,107
French - Français	635	911	998	1,278	1,516	1,822	2,103
% of week - % de la semaine	55	54	61	66	70	71	78
Grade 3 - 3^e année							
Total	32,250	32,968	34,135	33,573	33,346	33,738	34,667
French - Français	379	673	859	912	1,205	1,471	1,659
% of week - % de la semaine	51	55	59	61	66	67	69
Grade 4 - 4^e année							
Total	33,121	32,527	33,206	34,297	34,172	33,726	33,645
French - Français	381	760	1,114	904	903	1,172	1,341
% of week - % de la semaine	49	38	43	60	65	66	68
Grade 5 - 5^e année							
Total	32,858	33,392	32,750	33,397	34,759	34,539	33,793
French - Français	407	382	875	628	845	877	1,070
% of week - % de la semaine	46	43	43	62	63	65	64
Grade 6 - 6^e année							
Total	34,689	33,134	33,511	32,853	33,899	35,063	34,552
French - Français	380	340	388	533	626	776	829
% of week - % de la semaine	45	51	55	55	63	65	63
Elementary special - Élémentaire spéciale							
Total	2,795	2,720	2,927	3,152	3,492	3,741	3,776
French - Français	-	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-	-
Grade 7 - 7^e année							
Total	38,754	35,905	34,122	34,551	33,973	34,893	35,952
French - Français	298	415	430	403	592	662	870
% of week - % de la semaine	54	38	52	65	58	66	63
Grade 8 - 8^e année							
Total	38,747	38,610	35,776	34,005	34,359	33,978	34,549
French - Français	250	427	386	315	442	465	685
% of week - % de la semaine	56	45	50	65	59	65	63
Grade 9 - 9^e année							
Total	37,095	37,620	37,471	34,509	33,169	33,558	33,120
French - Français	257	367	358	292	390	343	488
% of week - % de la semaine	52	40	53	61	57	66	63
Grade 10 - 10^e année							
Total	36,316	36,575	36,694	36,551	34,204	32,807	33,082
French - Français	301	347	385	234	283	235	224
% of week - % de la semaine	43	21	24	53	44	53	43
Grade 11 - 11^e année							
Total	33,124	33,661	33,756	33,786	33,540	31,421	31,016
French - Français	239	307	317	180	219	153	159
% of week - % de la semaine	38	21	27	46	34	50	45
Grade 12 - 12^e année							
Total	31,505	31,681	31,549	31,743	32,246	32,366	32,014
French - Français	223	248	258	138	183	109	137
% of week - % de la semaine	25	22	23	49	35	47	42
Secondary special - Secondaire spéciale							
Total	3,728	3,958	3,957	4,258	4,959	5,775	7,635
French - Français	-	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-	-
Total							
Total	441,070	439,804	436,215	434,383	437,815	442,176	448,496 ^F
French - Français	5,329	7,249	8,998	8,740	10,926	12,802	14,598
% of week - % de la semaine	49	43	50	61	70	74	75

(1) Includes both French immersion and minority language programmes.

(1) Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa.

Catalogue**General**

- 81-002 Education Statistics. Service Bulletin, Bil.
- 81-208 Financial Statistics of Education, A., Bil.
- 81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.
- 81-229 Education in Canada: A Statistical Review, A., Bil.
- 81-560 Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80, O., Bil.
- 81-568 Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975, O., Bil.
- 81-569 Education Statistics for the Seventies, O., Bil.
- 81-572E Job Market Reality for Postsecondary Graduates (Employment Outcome by 1978, Two Years after Graduation), O., E., F.

Elementary-Secondary

- 81-202 Salaries and Qualifications of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools, A., Bil.
- 81-210 Elementary-Secondary School Enrolment, A., Bil.
- 81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels, A., Bil.
- 87-513 Culture Statistics, Centralized School Libraries in Canada, O., Bil.

Postsecondary

- 81-204 Universities: Enrolment and Degrees, A., Bil.
- 81-219 Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-222 Enrolment in Community Colleges, A., Bil.
- 81-239 Students in Public Trade Schools and Similar Institutions, A., Bil.
- 81-241 Teachers in Universities, A., Bil.
- 81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools, A., Bil.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

En vente à Vente et distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa.

Catalogue**Général**

- B1-002 Statistiques de l'éducation. Bulletin de service, Bil.
- 81-208 Statistiques financières de l'éducation, A., Bil.
- 81-220 Statistique de l'enseignement: Estimations, A., Bil.
- 81-229 Éducation au Canada: Revue statistique, A., Bil.
- 81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80, HS., Bil.
- 81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975, HS., Bil.
- 81-569 Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix, HS., Bil.
- 81-572F Les diplômés du postsecondaire sur le marché du travail (Situation d'emploi en 1978, deux ans après l'obtention du diplôme), HS., F., Angl.

Élémentaire-secondaire

- 81-202 Traitements et qualifications des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires, A., Bil.
- 81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveau élémentaire et secondaire, A., Bil.
- 87-513 Statistique de la culture, Bibliothèques scolaires centralisées au Canada, HS., Bil.

Enseignement supérieur

- 81-204 Universités: Inscriptions et grades décernés, A., Bil.
- 81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes, A., Bil.
- 81-222 Effectifs des collèges communautaires, A., Bil.
- 81-239 L'effectif des écoles de métiers publiques et des établissements analogues, A., Bil.
- 81-241 Enseignants dans les universités, A., Bil.
- 81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, A., Bil.

Catalogue

Postsecondary - Concluded

- 81-258A Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, A., Bil.
- 81-258S Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities, S., Bil.
- 81-258P Salaries and Salary Scales of Full-Time Teaching Staff at Canadian Universities, P., Bil.
- 81-259 Postgraduation Plans of 1981 Ph.D. Graduates, A., Bil.
- 81-260 University Finance Trend Analysis Report, 1974-75 to 1983-84, A., Bil.
- 87-652 Culture Statistics, University and College Libraries in Canada, O., Bil.
- 89-501E University Graduates and Jobs: Changes during the 1970s, O., E., F.

A. - Annual O. - Occasional
 Bil. - Bilingual E. - English
 F. - French P. - Preliminary
 S. - Supplementary

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-Secondary Teachers

University Teachers
 University Students/Graduates
 Community College Teachers.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

Catalogue 11-204E, price Canada \$5.00, Other Countries \$6.00.

Catalogue

Enseignement supérieur - fin

- 81-258A Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, A., Bil.
- 81-258S Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, S., Bil.
- 81-258P Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes, P., Bil.
- 81-259 Projets immédiats des titulaires de doctorats de 1981, A., Bil.
- 81-260 Finances des universités - Analyses des tendances, 1974-75 à 1984-85, A., Bil.
- 87-652 Statistique de la culture, Bibliothèques des universités et des collèges au Canada, HS., Bil.
- 89-501F Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70, HS., F., Angl.

A. - Annuel HS. - Hors série
 Bil. - Bilingue Angl. - Anglais
 F. - Français P. - Préliminaire
 S. - Supplémentaire

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires
 Enseignants dans les universités
 Inscriptions dans les universités/Diplômés
 Enseignants dans les collèges communautaires.

Outre les renseignements énumérés ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa, (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F, prix Canada \$5.00, Autres pays \$6.00.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010152502

